



CAR CARE

Autopflege • Autokosmetika • Автокосметика • Autokozmetika



www.carlson-chemie.com



MANUFACTURING PLANT:

FILSON s.r.o. Manufacturing plant Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Czech Republic, www.carlson-chemie.com

DISTRIBUTION GERMANY: Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

HERSTELLERBETRIEB:

FILSON s.r.o. Herstellerbetrieb Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Tschechische Republik, www.carlson-chemie.com

VERTRIEB DEUTSCHLAND: Filson Deutschland GmbH, Postfach 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

VÝROBNÍ ZÁVOD:

FILSON s.r.o. výrobní závod Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Česká republika, www.carlson-chemie.com

DISTRIBUCE V NĚMECKU: Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД:

Filson s.r.o. Производственный завод Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Чехия, www.carlson-chemie.com

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГЕРМАНИЯ: Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, Телефон: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

VÝROBNÝ ZÁVOD:

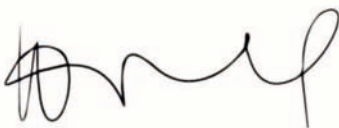
FILSON s.r.o. výrobný závod Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Česká republika, www.carlson-chemie.com

DISTRIBÚCIA NEMECKO: Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

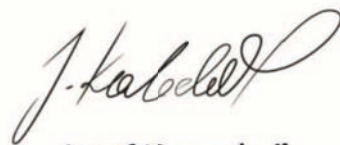
DIPLOM

Superbrands Brand Council ohodnotil cenou
Czech Superbrands 2024
značku

CARLSON



András Wiszkidenszky
Regional Director
Superbrands CE



Josef Kratochvíl
President of the Brand Council
Czech Superbrands



Superbrands

DIPLOM

Na základe rozhodnutia
Brand Councilu získala značka

Carlson

ocenenie
Superbrands Slovakia 2024



András Wiszkidenszky
Regional Director
Superbrands CE



Erik Koronczí, MBA
Country Director
Superbrands Slovakia



Superbrands



What does mean Czech Superbrands

Superbrands project

Superbrands is the most respected independent global authority in fields of evaluation and ranking of brands. The Superbrands award stands for a special brand's position and recognition within the local market. The Superbrands award is given to brands with an excellent reputation – customers associate them with significant values and keep a personal relationship with them. Since its launching in the UK, the project has gained a worldwide recognition. Nowadays, it is recognized as a special award which annually identifies the best brands in nearly 90 countries within 5 continents, based on unified criteria and methods.

Who gains the Superbrands status

Before being awarded the Superbrands award, the brand has to go through a selection procedure. Participation in Superbrands is by invitation only. The nomination is based on database of all registered business trade-mark brands, made available by the Industrial Property Office at this occasion. A list of nominees is created by Bisnode, a world leading provider of business information, on the basis of business data and results. Next step is one of the most important parts of the selection procedure – a customers survey carried out by the GfK Czech Republic agency which considers renown and popularity of brands, resulting in a shortlist of semi-finalists. Afterwards, the Brand Council consisting of experts has the last word in whole procedure for the given year. Eventually, chosen consumer's brands are awarded the Superbrands Award and business brands get the status of Business Superbrands.

Superbrands Czech Republic

The Superbrands project was restored in the Czech Republic in 2013. Since 2014 brands have been ranked not only in category „customer's brand“ but also in categories „business“ and „industrial“ (B2B). While the customer's brands are publicly well known and customers can encounter them every day in retail or services, the business brands play an important role in specialized industries, agriculture and business. Customer's and business Superbrands of the given year represent the excellence among their competitors. The Superbrands status pays tribute to exceptional results in building a successful brand. The aim of the Superbrands organization is not only to show respect to the most successful brands but also to aim customers' and experts' attention to exceptionally strong brands at the Czech market and present examples which deserve to be followed by those who wish to develop themselves and get inspired by the bests. Therefore, the Superbrands organization holds an exclusive annual PR and marketing project for brands awarded Superbrands and Business Superbrands of given year to join.



Co je to Czech Superbrands

Program Superbrands

Superbrands je nejuznávanější nezávislou globální autoritou v oblasti hodnocení a oceňování obchodních značek. Titul Superbrands je znakem speciálního postavení a uznáním vynikajícího postavení značky na lokálním trhu.

Pečeť Superbrands získávají značky s vynikající pověstí – zákazníci si s nimi spojují významné hodnoty a mají k nim osobní vztah. Od svého vzniku ve Velké Británii si projekt získal celosvětové uznání a dnes je cena Superbrands uznávána jako speciální ocenění, které na základě sjednocených kritérií a metod každoročně identifikuje nejlepší z nejlepších značek v téměř 90 státech na pěti kontinentech.

Kdo získává titul Superbrands

Udělení titulu Superbrands daného roku předchází vícekolové výběrové řízení. Do programu Superbrands se jednotlivé značky nemůžou přihlásit. Při nominaci se vychází z databáze všech registrovaných obchodních trade-mark značek, kterou pro tento účel uvolní Úřad průmyslového vlastnictví. Společnost Bisnode, přední světový poskytovatel obchodních informací, na základě obchodních dat a výsledků vytvoří seznam nominovaných kandidátů. Dalším krokem je spotřebitelský průzkum, jeden z nejdůležitějších prvků výběrového řízení, v rámci kterého agentura GfK Czech Republic na základě známosti a obliby zúží výběr na seznam semifinalistů. Konečné slovo při udělování titulů Superbrands v daném roce má odborná komise Brand Council. Na konci hodnotícího procesu získávají spotřebitelské značky ocenění Superbrands, podnikatelským značkám je udělen titul Business Superbrands.

Superbrands Česká republika

Program Superbrands obnovil své působení v České republice v roce 2013. Od roku 2014 jsou značky vyhodnocovány nejen v kategorii spotřebitelských, ale také v oblasti podnikatelských či průmyslových (B2B) značek. Zatímco první z nich jsou veřejně známé a spotřebitelé se s nimi setkávají den co den v maloobchodním sektoru či sektoru služeb, podnikatelské značky jsou důležitými hráči ve specializovaných odvětvích průmyslu, zemědělství a obchodu. Spotřebitelské a podnikatelské Superbrands daného roku představují absolutní špičku mezi konkurencí. Titulem Superbrands vyslovujeme obdiv a skládáme upřímnou poctu jejím výsledkům v oblasti budování úspěšné značky. Nejdůležitějším cílem organizace Superbrands je nejen vzdát hold nejúspěšnějším značkám v oblasti branding, ale také uvést do středu pozornosti spotřebitelů a odborné veřejnosti mimořádně silné značky působící na českém trhu a prezentovat příklady hodné následování pro účastníky trhu, kteří by se rádi rozvíjeli a inspirovali od nejlepších. Za tímto účelem pořádá organizace Superbrands pro oceněné značky každoročně společný PR a mediální program, do kterého jsou pozvány výhradně značky oceněné titulem Superbrands a Business Superbrands daného roku.





Interior

Innenraum • Interiér
Интерьер • Interiér

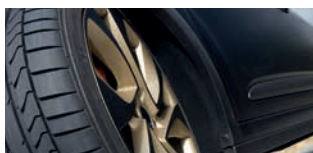
6 – 15



Glass

Glas • Sklo
Стекло • Sklo

16 – 20



Tires & Wheels

Tires & Wheels • Pneu & kola
Шины & колеса • Pneu & kolesá

21 – 25



Car Body

Lack und Außen • Karoserie
Кузов • Karoséria

26 – 34



Technical preparations

Technische Zubereitungen • Technické přípravy
Технические препараты • Technické přípravy

35 – 45



Accessories

Zubehör • Příslušenství
Аксессуары • Príslušenstvo

46 – 55



Summer Fluids

Sommerflüssigkeiten • Letní kapaliny
Летние жидкости • Letné kvapaliny

56 – 62



Winter Fluids

Winterflüssigkeiten • Zimní kapaliny
Зимние жидкости • Zimné kvapaliny

63 – 71



Additive

Additiv • Aditiva
Присадка • Aditíva

72 – 75



Bike Care

Fahrradpflege • Cyklokosmetika
Велосипедная косметика • Cyklokozmetika

76 – 80



carlson®



Interior

Innenraum / Interiér /
интерьер / Interiér



(GB) COCKPIT SPRAY – VANILLA

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – VANILLE

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – VANILKA

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – ВАНИЛЬ

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластика.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – VANILKA

Přípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.481 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334817 |



(GB) COCKPIT SPRAY – SPORT

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – SPORT

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – SPORT

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – СПОРТ

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластика.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – SPORT

Přípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.482 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334824 |



(GB) COCKPIT SPRAY – COOL BLUE

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – COOL BLUE

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – COOL BLUE

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – COOL BLUE

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластика.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – COOL BLUE

Přípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.483 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334831 |



(GB) COCKPIT SPRAY – FRESH

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – FRESH

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) PĚNOVÝ COCKPIT SPRAY – FRESH

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Díky efektu aktivní pěny zanechává ošetřený povrch lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – FRESH

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластиков.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – FRESH

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.500 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335005 |



(GB) COCKPIT SPRAY – LEMON

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – ZITRONE

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – CITRON

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – ЛИМОН

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластиков.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – CITRÓN

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.498 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334985 |



(GB) COCKPIT SPRAY – MANDARIN

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

(D) COCKPIT-SPRAY – MANDARINE

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbaufrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

(CZ) ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – MANDARINKA

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – МАНДАРИН

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластиков.

(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – MANDARÍNKA

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.499 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334992 |



GB COCKPIT SPRAY – CHERRY

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

D COCKPIT-SPRAY – KIRSCH

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

CZ ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – VIŠEŇ

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

RU АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ – ВИШНЯ

Средство предназначено для чистки и обработки всех пластиковых частей, кожи и винила интерьера. Обработанная поверхность остается блестящей и антистатической. Оживляет цвета, не оставляет пятен, действует водоотталкивающим образом и предотвращает затвердеванию пластиков.

SK ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – VIŠŇA

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva skvrny, odpuzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.480 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334800 |



GB COCKPIT SPRAY

Surface agent for protection and restoring of interior plastic surfaces. Boosts colours and leaves a protecting film which stops the dust. Cleans, polishes, preserves.

D COCKPIT-SPRAY

Schützt und pflegt Kunststoffe im Fahrzeuginnenraum. Frischt Farben auf und hinterlässt einen Schutzfilm, der staubabweisend wirkt. Reinigt, poliert, konserviert.

CZ COCKPIT SPRAY

Povrchově účinný přípravek, který chrání a obnovuje povrchy plastů v interiéru. Oživuje barvu a vytváří ochranný film, který zamezuje usazování prachu. Čistí, leští, konzervuje.

RU СПРЕЙ ДЛЯ КАБИН

Поверхностно активное вещество, которое защищает и восстанавливает пластиковые поверхности в интерьере. Оживляет цвета и создает защитную пленку, которая препятствует накоплению пыли. Очищает, полирует, сохраняет.

SK COCKPIT SPRAY

Povrchovo účinný prípravok, ktorý chráni a obnovuje povrchy plastov v interiéri. Oživuje farbu a vytvára ochranný film, ktorý zamedzuje usadzovaniu prachu. Čistí, leští, konzervuje.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.454 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 334541 |



GB DASHBOARD WIPES 26 Pcs

Ideal for care of dashboard and other plastic parts of car interior. Cleans, protects and polishes all smooth surfaces, leaving a silky shine.

D KUNSTSTOFFPFLEGE-TÜCHER 26 St.

Ideal für die Armaturenbrett- und Kunststoffteilepflege im Autoinnenraum. Reinigt, pflegt und poliert alle glatten Oberflächen, hinterlässt seidigen Glanz.

CZ ČISTIČÍ UBROUSKY NA PALUBNÍ DESKU 26 ks

Ideální pro ošetření palubních desek a dalších plastových částí v interiéru automobilu. Čistí, ošetřují a leští všechny hladké povrchy, zanechávají hedvábný lesk.

RU САЛФЕТКИ ДЛЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ 26 шт

Идеально подходит для обработки панелей и других пластиковых деталей интерьера автомобиля. Чистит, обрабатывает и полирует все гладкие поверхности, оставляя шелковистый блеск.

SK ČISTIACE OBRÚSKY NA PALUBNÚ DOSKU 26 ks

Ideálne na ošetrovanie palubných dosiek a ďalších plastových častí v interiéri automobilu. Čistia, ošetrojú a lešia všetky hladké povrchy, zanechávajú hodvábný lesk.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|---|------|-----------------|
| 33.395 | — | 8 | 1296 | 8 591522 333957 |



(GB) DASHBOARD SPONGE

Cleaning sponge provides long lasting shine of the dashboard, leather and plastic surfaces in vehicle. It is impregnated with a cleaning emulsion. Brilliant shine, high effectiveness and long lifespan.

(D) COCKPIT-SCHWAMM

Reinigungsschwamm bietet langanhaltenden Glanz der Armaturenbretter, Leder- und Kunststoff-Oberflächen im Fahrzeuginnenraum. Ist mit einer Reinigungsemulsion imprägniert. Brillanter Glanz, hohe Wirksamkeit und lange Lebensdauer.

(CZ) HOUBIČKA NA PALUBNÍ DESKU

Čistící houbička zaručuje dlouhodobý lesk palubní desky, kožených a plastových povrchů ve vozidle. Houbička je napuštěna čistící emulzí. Brilantní lesk, vysoká účinnost a dlouhá životnost.

(RU) ГУБКА НА ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

Губка для очистки обеспечивает длительный блеск приборной панели, кожи и пластиковых поверхностей в автомобиле. Губка насыщена очистительной эмульсией. Блестящий блеск, высокая эффективность и длительный срок службы.

(SK) HUBKA NA PALUBNÚ DOSKU

Čistiaca hubka zaručuje dlhodobý lesk palubnej dosky, kožených a plastových povrchov vo vozidle. Hubka je napuštěná čistiacou emulziou. Brilantný lesk, vysoká účinnosť a dlhá životnosť.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|----|------|-----------------|
| 33.314 | — | 12 | 2880 | 8 591522 333148 |



(GB) LEATHER WIPES 26 Pcs

Cleans, protects and polishes all smooth leather surfaces leaving a silky shine. Prevents leather from drying.

(D) LEDERREINIGUNGS-TÜCHER 26 St.

Reinigt, pflegt und poliert alle Oberflächen aus Glttleder, hinterlässt seidigen Glanz. Verhindert Austrocknen des Leders.

(CZ) ČISTÍCÍ UBROUSKY NA KŮŽI 26 ks

Čistí, ošetřují a leští všechny hladké kožené povrchy, zanechávají hedvábný lesk. Prevence proti vysychání kůže.

(RU) САЛФЕТКИ ДЛЯ КОЖИ 26 шт

Чистит, полирует все гладкие поверхности кожи и оставляет шелковистый блеск. Предотвращает высыхание кожи.

(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA KOŽU 26 ks

Čistia, ošetrujú a lešia všetky hladké kožené povrchy, zanechávajú hodvábný lesk. Prevencia proti vysychaniu kože.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|---|------|-----------------|
| 33.397 | — | 8 | 1296 | 8 591522 333971 |



(GB) LEATHER CARE

Agent for genuine and artificial leather. Ideal for leather car seats and interiors, lounge suites, coats, leather luggage etc.

(D) LEDER-PFLEGE

Für Echt- und Kunstleder. Ideal für Lederautositze und -innenräume, Sofas, Mäntel, Ledergepäck usw.

(CZ) ČISTIČ KŮŽE

Přípravek je určen k ošetření pravé i umělé kůže. Ideální na kožené potahy, kožené interiéry automobilů, sedací soupravy, kabáty, kožená zavazadla apod.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЖИ

Средство предназначено для обработки натуральной и искусственной кожи. Идеально подходит для применения на кожаной обивке, в кожаных салонах автомобилей, на диванах, куртках, кожаных сумках и т.д.

(SK) ČISTIČ KOŽE

Přípravok je určený na ošetrovanie pravaj aj umelej kože. Ideálny na kožené potahy, kožené interiéry automobilov, sedacie súpravy, kabáty, koženú batožinu a pod.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.486 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334862 |



(GB) LEATHER CARE

The agent thoroughly cleans, preserves and tends leather surfaces in car and in household. Easily removes grease and dirt. Softens leather, refreshes colours, repels water and prevents leather aging.

(D) LEDER-REINIGER

Reinigt gründlich, konserviert und pflegt Lederoberflächen im Auto und Haushalt. Entfernt mühelos Fett und Schmutz. Erweicht Leder, frischt die Farben auf, wirkt wasserabweisend und verhindert Lederalterung.

(CZ) ČISTIČ KŮŽE

Přípravek dokonale čistí, udržuje a pečuje o kožené polstrování v autě i v domácnosti. Snadno odstraňuje mastnotu a jiné nečistoty. Zvláčňuje kůži, oživuje barvu, odpuzuje vodu a zabraňuje procesu stárnutí kůže.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЖИ

Продукт тщательно очищает, поддерживает и заботится о кожаной обивке в машине и дома.

(SK) ČISTIČ KOŽE

Prípravok dokonale čistí, udržuje a stará sa o kožené čalúnenie v aute aj v domácnosti. Ľahko odstraňuje mastnotu a iné nečistoty. Zvláčňuje kožu, oživuje farbu, odpudzuje vodu a zabraňuje procesu starnutia kože.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.456 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 334565 |

(GB) LEATHER CLEANER (CREAM)

Cleans, preserves, refreshes colours, repels water and protects the surface from aging. Softens leather, brings it back to its original look without leaving stains.

(D) LEDERPFLEGE-BALSAM

Reinigt, konserviert, wirkt farbauffrischend, wasserabweisend und verhindert Lederalterung. Erweicht Leder, erneuert den ursprünglichen Look, schlierenfrei.

(CZ) ČISTIČ KŮŽE KRÉMOVÝ

Čistí, udržuje, oživuje barvu, odpuzuje vodu a chrání povrch před stárnutím. Zvláčňuje kůži, navrácí jí původní vzhled a nezanedává skvrny.

(RU) КРЕМОВОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЖИ

Очищает, поддерживает и восстанавливает цвета, отталкивает воду и защищает поверхность от старения. Смягчает кожу, возвращая ей подлинный внешний вид и не оставляет пятен.

(SK) ČISTIČ KOŽE KRÉMOVÝ

Čistí, udržuje, oživuje farbu, odpudzuje vodu a chrání povrch pred starnutím. Zvláčňuje kožu, navracia jej pôvodný vzhľad a nezanedáva skvrny.



| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.462 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 334626 |

(GB) UPHOLSTERY CLEANER

Upholstery cleaner removes dirt and dust from the seats, carpets, rests, visors etc. Ideal for any common fabric, does not wet the surface, active foam just simply clears the dirt away from fibres.

(D) POLSTER-REINIGER

Polsterreiniger entfernt Schmutz und Staub von den Sitzen, Teppichen, Lehnen, Sonnenblenden usw. Ideal für alle üblichen Stoffe, netzt die Oberfläche nicht, aktiver Schaum entfernt einfach den Schmutz aus den Fasern.

(CZ) ČISTIČ POTAHŮ

Čistič potahů odstraňuje nečistoty z potahů sedadel, koberců, opěrek, textilních stínítek atd. Ideální pro jakýkoliv druh tkaniny, nenamáčí ošetřovaný povrch, aktivní pěna jednoduše odstraňuje špinu z vláken.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ СИДЕНИЙ

Чистящее средство удаляет нечистоты с обивки сидений, ковров, подголовников, текстильных экранов и т.д. Идеально подходит для любого типа ткани, несмачивает обрабатываемой поверхности, активная пена легко удаляет грязь с волокон.

(SK) ČISTIČ POŤANOV




Čistič poťahov odstraňuje nečistoty z poťahov sedadiel, kobercov, opierok, textilných tienidiel atď. Ideálny pre akýkoľvek druh tkaniny, nenamáča ošetrovaný povrch, aktívna pena jednoducho odstraňuje špinu z vlákien.



| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.479 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334794 |






- (GB) UPHOLSTERY CLEANER**
For upholstery and carpet cleaning in car interiors. High cleaning ability, dissolves tough dirt without leaving stains, gently scented.
- (D) POLSTER-REINIGER**
Für Polster und Teppichreinigung im Autoinnenraum. Hohe Reinigungskraft löst hartnäckigen Schmutz, hinterlässt keine Flecken und sorgt für einen angenehmen Duft.
- (CZ) ČISTIČ POTAHŮ**
K čištění látkového čalounění a koberců v automobilech. Vysoká čistící schopnost, rozpouští zašlé nečistoty, nezanechává škrvny, jemně parfémovaný.
- (RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ СИДЕНИЙ**
Для чистки обивочных тканей и ковров в автомобилях. Высокая способность чистки - растворяет нечистоты, не оставляя пятен, слегка ароматизирован.
- (SK) ČISTIČ POŤAHOV**
Na čistenie látkového čalúnenia a kobercov v automobiloch. Vysoká čistiacia schopnosť, rozpúšťa odolné nečistoty, nezanecháva škrvny, jemne parfumovaný.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.450 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 334503 |






- (GB) UNIVERSAL CLEANER**
Universal Cleaner is suitable for all washable surfaces of the vehicle. Thoroughly cleans and removes dust, grease, oil and dirt from glass, paint, textiles, tyres, plastic and synthetic leather parts and other car parts.
- (D) UNI-REINIGER**
Universalsreiniger ist geeignet für alle abwaschbaren Flächen des Fahrzeugs. Reinigt gründlich und entfernt Staub, Fett, Öl und andere Verschmutzungen aus Glas, Lack, Textil, Reifen, Kunststoff- und Kunstlederteilen und anderen Autoteilen.
- (CZ) UNIVERZÁLNÍ ČISTIČ**
Univerzální čistič je přípravek určený na čištění všech omyvatelných povrchů automobilu. Dokonale čistí a odstraňuje prach, mastnotu, olej a další znečištění ze skla, laku, textilií, pneumatik, plastových, koženkových dílů a dalších částí automobilu.
- (RU) УНИВЕРСАЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ**
Универсальное чистящее средство предназначено для чистки всех моющихся поверхностей автомобиля. Прекрасно очищает и удаляет пыль, жир, масло и другие загрязнения со стекла, лака, текстиля, шин, пластмассы, искусственной кожи и других частей автомобиля.
- (SK) UNIVERZÁLNY ČISTIČ**
Univerzálny čistič je prípravok určený na čistenie všetkých umývateľných povrchov automobilu. Dokonale čistí a odstraňuje prach, mastnotu, olej a ďalšie znečistenie zo skla, laku, textílií, pneumatík, plastových, koženkových dielov a ďalších častí automobilu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.506 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 335067 |



- (GB) SMOKE-EX**
Smoke-Ex removes unpleasant odours from car upholstery, furniture and clothing. Removes odours such as cigarette smoke, sweat, odours from pets, etc. Leaves a fine and pleasant fragrance.
- (D) GERUCH-KILLER**
Geruch-Killer entfernt unangenehme Gerüche von Autopolstern, Möbel und Kleidung. Entfermt Gerüche wie Zigarettenrauch, Schweiß, Geruch von Haustieren usw. Hinterlässt einen feinen und angenehmen Duft.
- (CZ) POHLCOVAČ PACHU**
Pohlčovač pachů odstraňuje nepříjemné pachy z potahů automobilů, bytových textilií a oděvů. Odstraňuje pachy jako je např. cigaretový kouř, pot, zápach z domácích zvířat a další. Zanechává jemnou a příjemnou vůni.
- (RU) ПОГЛОТИТЕЛЬ ЗАПАХОВ**
Поглотитель запахов удаляет неприятные запахи с обивки автомобилей, мебели и одежды. Удаляет запахи, такие как сигаретный дым, пот, запах от домашних животных и многое другое. Мягко ароматизированный, удаляет неприятные запахи, используйте на обивки, ковры и одежду.
- (SK) POHLČOVAČ PACHOV**
Pohlčovač pachov odstraňuje nepríjemné pachy z potáhov automobilov, bytových textílií a odevov. Odstraňuje pachy ako je napr cigaretový dym, pot, zápach z domácich zvierat a ďalšie. Zanecháva jemnú a príjemnú vôňu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.507 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 335074 |



GB RUBBER CARE

Cares and protects all rubber parts. Prevents rubber parts from sticking together and freezing. Keeps rubber seals around the bodywork and convertible roofs flexible and functional. Prevents premature aging, sticking together in summer and freezing in winter.

D GUMMIPFLEGE

Pflegt und schützt alle Gummiteile. Verhindert das Verkleben und Festfrieren. Hält Gummidichtungen der Karosserien und der Cabriovertdecke geschmeidig und funktional. Beugt vorzeitiger Alterung, Verkleben im Sommer und Festfrieren im Winter vor.

CZ OŠETŘENÍ PRYŽOVÝCH DÍLŮ

Ošetřuje a chrání všechny pryžové díly. Chrání před slepením, přimrznutím. Udržuje gumová těsnění karosérii a střech kabrioletů pružná a funkční. Chrání je před předčasným stárnutím, slepením v létě a přimrznutím v zimě.

RU УХОД ЗА РЕЗИНОВЫМИ ДЕТАЛЯМИ

Средство для ухода за любыми резиновыми деталями и для их охраны. Защищает от прилипания, примерзания. Способствует сохранению гибкости и эластичности резиновых уплотнений кузовов и крыш кабриолетов. Защищает их от преждевременного износа, прилипания летом и примерзания зимой.

SK OŠETRENIE GUMENÝCH DIELOV

Ošetřuje a chrání všetky gumené diely. Chrání pred zlepením, primrznutím. Udržiava gumové tesnenia karosérii a striech kabrioletov pružné a funkčné. Chrání ich pred predčasným starnutím, zlepením v lete a primrznutím v zime.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|----|------|-----------------|
| 33.570 | 100 ml | 10 | 4300 | 8 591522 335708 |



GB AIR-CON CLEANER AND FRESHENER

Effective spray for cleaning of air conditioning and air circulating system in your car without necessity to disassemble it. Easy to use. Effectively eliminates fungi and bacteria. Leaves pleasant scent.

D KLIMAAANLAGEN-REINIGER

Wirksamer Spray zur Reinigung von Klimaanlage und Luftumwälz System ohne Demontage im Fahrzeug. Einfache Anwendung. Beseitigt wirksam Pilze und Bakterien. Angenehmer Duft.

CZ OSVĚŽOVAČ KLIMATIZACE

Účinný sprej k osvěžení klimatizace a systému cirkulace vzduchu v autě. Velmi snadno se aplikuje a má jemnou vůni. Účinně odstraňuje plísně a bakterie.

RU ОСВЕЖИТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА

Эффективный спрей, предназначенный для освежения кондиционера и системы циркуляции воздуха в автомобиле. Простое применение, нежный аромат.

SK OSVIEŽOVAČ KLIMATIZÁCIE

Účinný sprej na osvieženie klimatizácie a systému cirkulácie vzduchu v aute. Veľmi ľahko sa aplikuje a má jemnú vôňu.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.582 | 150 ml | 8 | 2240 | 8 591522 335821 |



GB HYDROWAX – LIQUID WAX

Intended for car body treatment. Gives shine, speeds up drying and preserves the paint.

D HYDROWAX – FLÜSSIGWACHS

Geeignet zur Fahrzeug-Karosseriepflge. Verleiht streifenfreien Glanz, beschleunigt die Trocknung und konserviert den Lack.

CZ HYDROWAX – TEKUTÝ VOSK

Přípravek je určen k ošetření karoserie. Dodává lesk, urychluje sušení a konzervuje lak.

RU HYDROWAX – ЖИДКИЙ ВОСК

Средство предназначено для ухода за кузовом. Придает блеск, ускоряет высушивание, консервирует лак.



SK HYDROWAX – TEKUTÝ VOSK

Prípravok je určený na ošetrovanie karosérie. Dodáva lesk, urýchľuje sušenie a konzervuje lak.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.595 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 335951 |





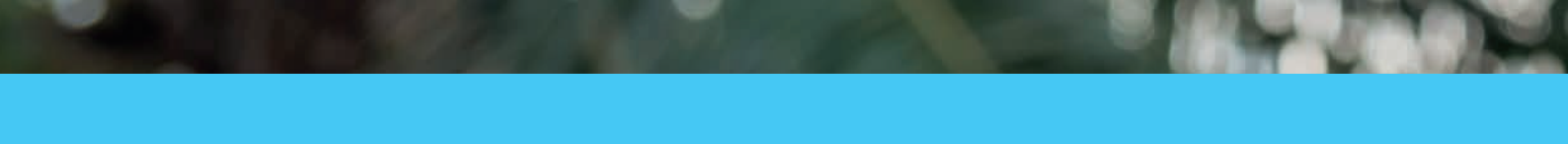
- (GB) COCKPIT SPRAY MATT**
Intended for car body treatment. Gives shine, speeds up drying and preserves the paint.
- (D) COCKPIT SPRAY MATT**
Surface-effective product protects and restores plastics in the interior, leaves a matte effect on them and prevents the deposition of dust.
- (CZ) COCKPIT SPRAY MATNÝ**
Povrchově účinný přípravek, chrání a obnovuje plasty v interiéru, zanechává na nich matný efekt a brání usazování prachu.
- (RU) СОСКРИТ – МАТОВЫЙ СПРЕЙ**
Эффективное средство ухода за поверхностями с матовым эффектом, защита и восстановление пластмассовых деталей интерьера. Препятствует оседанию пыли.
- (SK) COCKPIT SPRAY MATNÝ**
Povrchovo účinný prípravok, chráni a obnovuje plasty v interiéri, zanecháva na nich matný efekt a bráni usádzovaniu prachu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.596 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 335968 |



- (GB) AIR CONDITION CLEANER**
Effective foam for cleaning air conditioning and evaporator of motor vehicles. Removes dirt and eliminates unpleasant odours from the air conditioning system. Ensures fresh and clean air as well as optimal cooling performance. Easy application.
- (D) KLIMAANLAGEN-REINIGER**
Effektiver Schaum zur Reinigung von Klimaanlage und Verdampfern von Kraftfahrzeugen. Entfernt Schmutz und beseitigt unangenehme Gerüche aus der Klimaanlage. Sorgt für frische und saubere Luft und optimale Kühlleistung. Einfache Anwendung.
- (CZ) ČISTIČ KLIMATIZACE**
Účinná pěna na čištění klimatizace a výparníku motorových vozidel. Odstraňuje nečistoty a eliminuje nepříjemné pachy ze systému klimatizace. Zajišť čistý a čistý vzduch i optimální chladič výkon. Jednoduchá aplikace.
- (RU) ОЧИСТИТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА**
Эффективная пена для очистки кондиционера и испарителя автотранспорта. Удаляет грязь и устраняет неприятные запахи из системы кондиционирования воздуха. Обеспечивает свежий, чистый воздух и оптимальную производительность охлаждения. Легко наносится.
- (SK) ČISTIČ KLIMATIZÁCIE**
Účinná pena na čistenie klimatizácie a výparníku motorových vozidiel. Odstraňuje nečistoty a eliminuje nepriemné pachy zo systému klimatizácie. Zaisť čistý a čistý vzduch a optimálny chladič výkon. Jednoduchá aplikácia.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.688 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 336880 |





carlson[®]

Glass

Glas / Sklo /
Стекло / Sklo


(GB) GLASS CLEANER

Easily removes dirt, grease, cigarette smoke scent and finger prints from the windows thanks to fast working agents. Leaves the windows without any smudges inside and outside.

(D) SCHEIBEN-REINIGER

Dank hocheffizienter Zusammensetzung entfernt mühelos Schmutz, Fett, Zigarettenrauch und Fingerabdrücke von den Autoscheiben. Hinterlässt die Scheiben innen wie außen schlierenfrei.

(CZ) ČISTIČ SKEL




Díky rychle působícím činidlům snadno odstraňuje nečistoty, mastnotu, stopy cigaretového kouře a otisky prstů z oken automobilů. Zanechává okna beze šmouh jak uvnitř, tak venku.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ СТЕКОЛ

Благодаря быстродействующим активным веществам легко удаляет грязь, жир, остатки сигаретного дыма и отпечатки пальцев с окна автомобиля. Оставляет окна без полос как внутри, так и снаружи.

(SK) ČISTIČ SKIEL

Vďaka rýchlo pôsobiacim činidlám ľahko odstraňuje nečistoty, mastnotu, stopy cigaretového dymu a odtlačky prstov z okien automobilov. Zanecháva okná bez šmáh ako vo vnútri, tak aj vonku.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.451 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 334510 |


(GB) GLASS CLEANER

Highly effective agent for cleaning glass, spotlights, mirrors, screens of electronic devices and other smooth surfaces. Cleans easily without smearing.

(D) SCHEIBEN-REINIGER

Hochwirksames Reinigungsmittel für Glas, Scheinwerfer, Spiegel, Bildschirme von elektronischen Geräten und andere glatte Oberflächen. Reinigt leicht und schlierenfrei.

(CZ) ČISTIČ SKEL




Vysoce účinný prostředek na čištění skel, světlometů, zrcátek, obrazovek přenosné elektroniky a jiných hladkých povrchů. Snadno čistí a nezanechává šmouhy.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ СТЕКОЛ

Высоко эффективное средство для очистки стекла, светильников, зеркал, экранов, портативной электроники и других гладких поверхностей. Легко очищает и не оставляет полос.

(SK) ČISTIČ SKIEL

Vysoko účinný prostriedok na čistenie skiel, svetlometov, zrkadiel, obrazoviek prenosnej elektroniky a iných hladkých povrchov. Ľahko čistí a nezanecháva šmouhy.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.490 | 400 ml | 6 | 702 |  8 591522 334909 |


(GB) GLASS WIPES 26 Pcs

Ideal for cleaning of glass, mirrors and transparent plastic. Cleans softly and protects the surface. The cloths provide good visibility for a safe drive. Remove grease and insects from the glass.

(D) SCHEIBENREINIGUNGS-TÜCHER 26 St.

Ideal für die Glas-, Spiegel- und transparenten Kunststoffreinigung. Reinigt sanft und schützt die gereinigte Oberfläche. Die Tücher sorgen für gute Sichtbarkeit und damit für eine sichere Fahrt. Entfernen Fett und Insekten vom Glas.

(CZ) ČISTIČÍ UBROUSKY NA SKLA 26 ks




Ideální pro čištění skel, zrcátek a čirých plastů. Šetrně a jemně čistí a chrání čištený povrch. Ubrusky zajistí dobrou viditelnost pro bezpečnou jízdu autem. Odstraní mastnotu i zaschlý hmyz na skle.

(RU) САЛФЕТКИ ДЛЯ ОЧИСТКИ СТЕКЛА 26 шт

Идеально подходит для очистки стекол, зеркал и прозрачного пластика. Осторожно очищают и защищают очищаемую поверхность. Салфетки обеспечивают хорошую видимость для безопасного вождения машины. Удаляют жир и сушеных насекомых на стекле.

(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA SKLÁ 26 ks

Ideálne na čistenie skiel, zrkadiel a čirých plastov. Šetrne a jemne čistia a chránia čistený povrch. Obrúsky zaisťujú dobrú viditeľnosť pre bezpečnú jazdu autom. Odstránia mastnotu aj zaschnutý hmyz na skle.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|------|---|---|---|
| 33.396 | — | 8 | 1296 |  8 591522 333964 |

**(GB) ANTI-FOG SPRAY**

Agent for preventing fog on glass surfaces provides a long term effect. Suitable for car interiors and use in households (kitchen, bathroom).

(D) ANTIBESCHLAG-SPRAY

Dauerhaft beugt dem Beschlag vor. Geeignet für den Autoinnenraum und den Gebrauch im Haushalt (Küche, Bad).

(CZ) PŘÍPRAVEK PROTI ZAMLŽOVÁNÍ SKEL




Přípravek zamezuje zamlžování skel s dlouhodobou účinností. Je určený na vnitřní stranu skel automobilu a pro použití v domácnosti (kuchyně, koupelna).

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ПРОТИВ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЕКОЛ

Средство долгосрочно предотвращает запотевание. Оно разработано для внутренней поверхности стекла автомобиля и для использования в домашних условиях (кухня, ванная комната).

(SK) PRÍPRAVOK PROTI ZAHMLIEVANIU SKIEL

Prípravok zamedzuje zahmlievaniu skiel s dlhodobou účinnosťou. Je určený na vnútornú stranu skiel automobilu a na použitie v domácnosti (kuchyňa, kúpeľňa).

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.491 | 400 ml | 6 | 702 |  8 591522 334916 |

**(GB) ANTI-FOG SPRAY**

Effective agent against misted car windows. Cleans the glass, prevents mist, improves visibility without leaving smudges.

(D) ANTIBESCHLAG-SPRAY

Wirkungvolles Mittel, das den Beschlag von Scheiben entfernt. Reinigt die Scheiben und beugt den Beschlag vor, verbessert die Sicht, schlierenfrei.

(CZ) PŘÍPRAVEK PROTI ZAMLŽENÍ SKEL




Účinný přípravek proti zamlžení skel v autě. Čistí sklo, zabraňuje zamlžení, zlepšuje viditelnost, nezanechává šmouhy.

(RU) СРЕДСТВО ПРОТИВ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЕКОЛ

Эффективное средство предотвращает запотевание стекла в машине. Очищает стекло, предотвращает запотевание, улучшает видимость, не оставляет полос.

(SK) PRÍPRAVOK PROTI ZAHMLIEVANIU SKIEL

Účinný prípravok proti zahmlievaniu skiel v aute. Čistí sklo, zabraňuje zahmlievaniu, zlepšuje viditeľnosť, nezanecháva šmouhy.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.455 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 334558 |

(GB) ANTI-FOG CLOTH 28 × 28 cm

Suitable for protection of all kinds of windscreens, prevents condensation. Guarantees clear visibility. When used a smooth foam dissolves on the surfaces leaving a fog protecting film.

(D) ANTIBESCHLAG-TUCH 28 × 28 cm

Geeignet für alle Scheiben, beugt dem Beschlag vor. Garantiert eine klare Sicht. Bei der Verwendung entsteht ein milder Schaum, der schnell verschwindet und hinterlässt einen Schutzfilm, der dem Beschlag langfristig vorbeugt.

(CZ) UTĚRKA PROTI ZAMLŽENÍ OKEN 28 × 28 cm




Utěrka je určena k ochraně všech druhů skel před zamlžením. Zajišťuje jasný výhled z vozidla. Použitím utěrky se uvolní jemná pěna, která se rychle rozpustí a zanechá film, který skla na delší dobu ochrání před opětovným zamlžením.

(RU) САЛФЕТКА ПРОТИВ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЕКОЛ 28 × 28 cm

Салфетка предназначена для защиты всех типов стекол, предотвращает запотевание. Она обеспечивает четкую видимость из транспортного средства. Использование салфетки образует пену, которая быстро растворяется и оставляет пленку, которая долгосрочно защищает от повторного запотевания стекол.

(SK) UTIERKA PROTI ZAHMLIEVANIU OKIEN 28 × 28 cm

Utierka je určená na ochranu všetkých druhov skiel pred zahmlieváním. Zabezpečuje jasný výhľad z vozidla. Použitím utierky sa uvoľní jemná pena, ktorá sa rýchlo rozpustí a zanechá film, ktorý sklá na dlhšiu dobu ochráni pred opätovným zamlžením.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|------|---|---|---|
| 33.385 | — | 6 | 3600 |  8 591522 333858 |





GB STOP RAIN – LIQUID WINDSCREEN WIPER

Stop Rain is an antistatic detergent which keeps water away from windscreen. Distinctively improves the visibility during bad weather conditions as rain even without using windscreen wipers. Leaves the surface with a film which makes water drops drip off quickly.

D STOP RAIN – FLÜSSIGE SCHEIBENWISCHER

Stop Rain ist ein antistatisches Mittel, das Wasser von der Windschutzscheibe fernhält. Verbessert wesentlich die Sicht bei schlechten Wetterbedingungen, z.B. Regen, auch ohne Scheibenwischer. Hinterlässt auf den Windschutzscheiben einen Schutzfilm mit Abperleffekt.

CZ STOP RAIN – TEKUTÉ STĚRAČE




Stop Rain je antistatický přípravek, který odpuzuje vodu z čelního skla automobilu. Výrazně zlepšuje viditelnost za zhoršených klimatických podmínek, zejména za deště, a to i bez použití stěračů. Vytváří na sklech automobilů film, díky kterému kapky vody z čelního skla rychle sklouznou.

RU STOP RAIN – ЖИДКИЕ ДВОРНИКИ

Stop Rain является антистатическим продуктом, который отражает воду от лобового стекла автомобиля. Значительно улучшает видимость при ухудшенных климатических условиях, особенно в дождь, даже без использования дворников.

SK STOP RAIN – TEKUTÉ STIERAČE

Stop Rain je antistatický prípravok, ktorý odpudzuje vodu z čelného skla automobilu. Výrazne zlepšuje viditeľnosť za zhoršených klimatických podmienok, najmä za dažďa, a to aj bez použitia stieračov. Vytvára na sklách automobilov film, vďaka ktorému kvapôčky vody z čelného skla rýchlo sklznú.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.449 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 334497 |





Tires & Wheels

Reifen & Felgen / Pneu & kola /
Шины & колеса / Pneu & kolesá



(GB) WHEEL CLEANER

Intensive cleaning concentrate for alloy and steel wheels. Dissolves the brake dust. Does not damage surface of wheel.

(D) FELGEN-REINIGER

Intensives Reinigungskonzentrat für Stahl- und Leichtmetallfelgen. Löst den Bremsstaub. Greift die Oberfläche der Felge nicht an.

(CZ) ČISTIČ DISKŮ KOL



Intenzivní čističí koncentrát na disky kol z lehkých kovů a oceli. Rozpouští brzdny prach. Nepoškozuje povrchovou vrstvu disku.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ

Интенсивный чистящий концентрат на литые и стальные диски. Растворяет тормозную пыль не повреждая поверхностный слой диска.

(SK) ČISTIČ DISKOV KOLIES

Intenzívny čistiaci koncentrát na disky kolies z ľahkých kovov a ocele. Rozpúšťa brzdny prach. Nepoškodzuje povrchovú vrstvu disku.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.346 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 333469 |



(GB) WHEEL CLEANER POWER

Intensive cleaning concentrate for alloy and steel wheels. Dissolves the brake dust. Does not damage surface of wheel.

(D) FELGEN-REINIGER POWER

Intensives Reinigungskonzentrat für Stahl- und Leichtmetallfelgen. Löst den Bremsstaub. Greift die Oberfläche der Felge nicht an.

(CZ) ČISTIČ DISKŮ KOL POWER



Intenzivní čističí koncentrát na disky kol z lehkých kovů a oceli. Rozpouští brzdny prach. Nepoškozuje povrchovou vrstvu disku.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ ПОВЕР

Интенсивный чистящий концентрат на литые и стальные диски. Растворяет тормозную пыль не повреждая поверхностный слой диска.

(SK) ČISTIČ DISKOV KOLIES POWER

Intenzívny čistiaci koncentrát na disky kolies z ľahkých kovov a ocele. Rozpúšťa brzdny prach. Nepoškodzuje povrchovú vrstvu disku.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.755 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 337559 |



(GB) WHEEL CLEANER

Agent for fast cleaning of steel and aluminium wheels. Removes dust and grease, as well as rests of oil and dirt from the road. Does not attack the surface of aluminium wheels.

(D) FELGEN-REINIGER

Mittel zur schnellen Reinigung von Stahl- und Alufelgen. Entfernt Staub und Fett, sowie Reste von Öl und Straßenschmutz. Greift die Oberfläche der Alufelgen nicht an.

(CZ) ČISTIČ DISKŮ KOL



Přípravek je určen k rychlému vyčištění ocelových i hliníkových disků a krytů kol. Odstraňuje prach a mastnou špínu z brzdového obložení, zbytky oleje a jiné nečistoty z vozovky. Nenarušuje povrchovou úpravu hliníkových disků.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ

Средство предназначено для быстрой очистки стальных и алюминиевых колес и их колпаков. Удаляет пыль и жирные загрязнения с тормозных колодок, остатки масла и других дорожных нечистот. Не влияет на поверхность алюминиевых дисков.

(SK) ČISTIČ DISKOV KOLIES

Prípravok je určený k rýchlemu vyčisteniu ocelových aj hliníkových diskov a krytov kolies. Odstraňuje prach a mastnú špínu z brzdového obloženia, zvyšky oleja a iné nečistoty z vozovky. Nenarušuje povrchovú úpravu hliníkových diskov.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.472 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334725 |



(GB) WHEEL POLISH (CREAM)

The polish protects, preserves, refreshes, dissolves brake dust and flawlessly cleans the surface of a wheel. Does not damage plastics and rubber.

(D) FELGEN-VERSIEGELUNG

Die Politur schützt, konserviert, frischt auf, löst Bremsstaub und reinigt die Oberfläche der Felgen einwandfrei. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

(CZ) LEŠTĚNKA NA DISKY KOL – KRÉMOVÁ



Leštěnka chrání, konzervuje, obnovuje, rozpouští brzdny prach a dokonale čistí povrch disku. Nepoškozuje plasty a pryže.

(RU) ПОЛИРОВКА КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ (КРЕМ)

Полировка защищает, хранит, восстанавливает и тщательно очищает поверхность диска растворяя тормозную пыль не повреждая пластмассы и резины.

(SK) LEŠTENKA NA DISKY KOLIES – KRÉMOVÁ

Leštenka chrání, konzervuje, obnovuje, rozpúšťa brzdny prach a dokonale čistí povrch disku. Nepoškodzuje plasty ani gumi.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.468 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 334688 |



(GB) TYRE CLEANER

Agent for cleaning, restoration and long term protection of tyres. Preserves the rubber parts and plastics, leaving them with a protective film.

(D) REIFEN-PFLEGE

Reinigung, Erneuerung und langfristiger Schutz für Reifen. Pflegt die Gummiteile und Kunststoffe, bildet einen Schutzfilm und konserviert.

(CZ) ČISTIČ PNEU



Přípravek na čištění, regeneraci a dlouhodobou ochranu pneumatik. Ošetřuje gumové části a plasty, vytváří ochranný povrch, chrání, konzervuje.

(RU) АЭРОЗОЛЬНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ШИН

Средство предназначено для подготовки очистки шин, их регенерации и долговременной защиты. Оно заботится о резиновых и пластмассовых частях.

(SK) ČISTIČ PNEU

Přípravok na čistenie, regeneráciu a dlhodobú ochranu pneumatik. Ošetruje gumové časti a plasty, vytvára ochranný povrch, chráni, konzervuje.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.487 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334879 |



(GB) TYRE CARE

Agent for restoring a protection of tyres. Penetrates the tyre to protect it from aging and cracking, dries quickly and leaves gloss.

(D) REIFEN-GLANZ-SPRAY

Erneut und schützt die Reifen. Schützt die Reifen vor Alterung und Verspödung, trocknet schnell und erzeugt Glanz.

(CZ) OŽIVOVAČ PNEU



Přípravek na regeneraci a ochranu pneumatik. Proniká do pneumatiky, kde ji chrání před stárnutím a praskáním, rychle usychá a zanechává lesk.

(RU) АЭРОЗОЛЬНЫЙ ОЖИВИТЕЛЬ ШИН

Средство для регенерации и защиты шин. Оно проникает в шину, где защищает ее от старения и растрескивания, быстро высыхает оставляя блеск.

(SK) OŽIVOVAČ PNEU

Přípravok na regeneráciu a ochranu pneumatik. Preniká do pneumatiky, kde ju chráni pred starnutím a praskaním, rýchlo usychá a zanecháva lesk.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.489 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334893 |

(GB) TYRE CARE (CREAM)

The agent provides protection and refreshes colours of tyres. Creates a long lasting protective weather-proof film in a minute.

(D) REIFEN-BALSAM

Schützt und frischt die Farben auf den Reifen auf. Bildet in einem Augenblick eine dauerhafte Schutzschicht, die witterungsbeständig ist.

(CZ) OŽIVOVAČ PNEU KRÉMOVÝ

Přípravek slouží jako ochrana a oživovač barvy pneumatik. V průběhu několika minut vytváří ochranný film, který dlouhodobě chrání před nežádoucími účinky počasí.




(RU) КРЕМОВЫЙ ОЖИВИТЕЛЬ ШИН

Средство используется для защиты шин и восстановления их цвета. В течение нескольких минут сформируется пленка, которая на долго защитит от негативных воздействий погоды.

(SK) OŽIVOVAČ PNEU KRÉMOVÝ

Prípravok slúži ako ochrana a oživovač farby pneumatík. V priebehu pár minút vytvára ochranný film, ktorý dlhodobo chráni pred nežiaducimi účinkami počasia.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|--|
| 33.461 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334619 |



(GB) TYRE CARE

Perfect for restoring and protection of wheels. With an antistatic effect, protects from cracks and aging, eliminates repeated staining.

(D) REIFEN-PFLEGE

Perfekter Schutz und Farbauffrischung für die Reifen. Wirkt antistatisch, schützt vor Brüchigwerden und Versprödung, beseitigt wiederholte Verschmutzung.

(CZ) OŽIVOVAČ PNEU




Dokonalé oživení a ochrana pneumatik. Působí antistaticky, chrání před tvorbou trhlin a křehnutím, snižuje tendenci k opětovnému zašpinění.

(RU) ОЖИВИТЕЛЬ ШИН

Идеальная защита и восстановление шин. Действует антистатически, предотвращает образование трещин и охрупчивание, снижает тенденцию повторно загрязнения.

(SK) OŽIVOVAČ PNEU

Dokonalé oživenie a ochrana pneumatík. Pôsobí antistaticky, chráni pred tvorbou trhlín a krehnutím, znižuje tendenciu k opätovnému zašpineniu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|--|
| 33.452 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 334527 |

(GB) PLASTIC AND TYRE CARE (CREAM)

Protects and refreshes interior and exterior plastic and rubber covers as rear surfaces of car mirrors, bumpers, rim. Creates a protective film in a moment and provides a long lasting weather and UV protection.

(D) KUNSTSTOFF- UND REIFENPFLEGE-BALSAM

Schützt und frischt Kunststoff- und Gummioberflächen im Innen- und Außenraum auf, z.B. Rückspiegel, Stoßstangen, Schwellen und Reifen. Erzeugt in einem Augenblick einen Schutzfilm und bietet einen langanhaltenden Witterungs- und UV-Schutz.

(CZ) OŽIVOVAČ PLASTŮ A PNEU KRÉMOVÝ

Přípravek chrání a oživuje vnitřní i vnější plastové a gumové povrchy, jakými jsou krytky zpětných zrcadel, nárazníky, prahy a pneumatiky. V průběhu pár minut se vytvoří ochranný film, který dlouhodobě chrání před nežádoucími účinky počasí a UV zářením.




(RU) КРЕМОВЫЙ ОЖИВИТЕЛЬ ПЛАСТИКОВ И ШИН

Средство защищает и оживляет пластиковые и резиновые поверхности внутри и снаружи, как например покрытия зеркал, бамперы, пороги и шины. В течение нескольких минут сформируется пленка, которая на долго защитит от негативных воздействий погоды и ультрафиолетового излучения.

(SK) OŽIVOVAČ PLASTOV A PNEU KRÉMOVÝ

Prípravok chráni a oživuje vnútorné aj vonkajšie plastové a gumové povrchy, akými sú krytky spätných zrkadiel, nárazníky, prahy a pneumatiky. V priebehu pár minút sa vytvorí ochranný film, ktorý dlhodobo chráni pred nežiaducimi účinkami počasia a UV žiarením.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|--|
| 33.459 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334596 |



GB TYRE REPAIR

Intended for all types of tubeless tyres. Suitable for motorcycles, cars, caravans and small vans. Emergency aid for the flat tyre, seals the holes and re-inflates the tyre. Suitable for tyres up to 15".

D REIFEN-DICHT

Bestimmt für alle Arten von schlauchlosen Reifen. Geeignet für Motorräder, PKWs, Wohnwagen und Kleintransporter. Soforthilfe bei der Reifenpanne, verschließt die Löcher und pumpt den Reifen wieder auf. Geeignet für den Reifen bis zu 15".

CZ OPRAVA NA PNEU




Přípravek je určen pro všechny typy bezdušových pneumatik. Vhodné pro motocykly, osobní automobily, karavany a malé dodávky. Rychlá oprava pneu, uzavře poškození pláště, dofoukne pneu. Určeno pro pneu do rozměru max. 15".

RU ШИНОМОНТАЖ

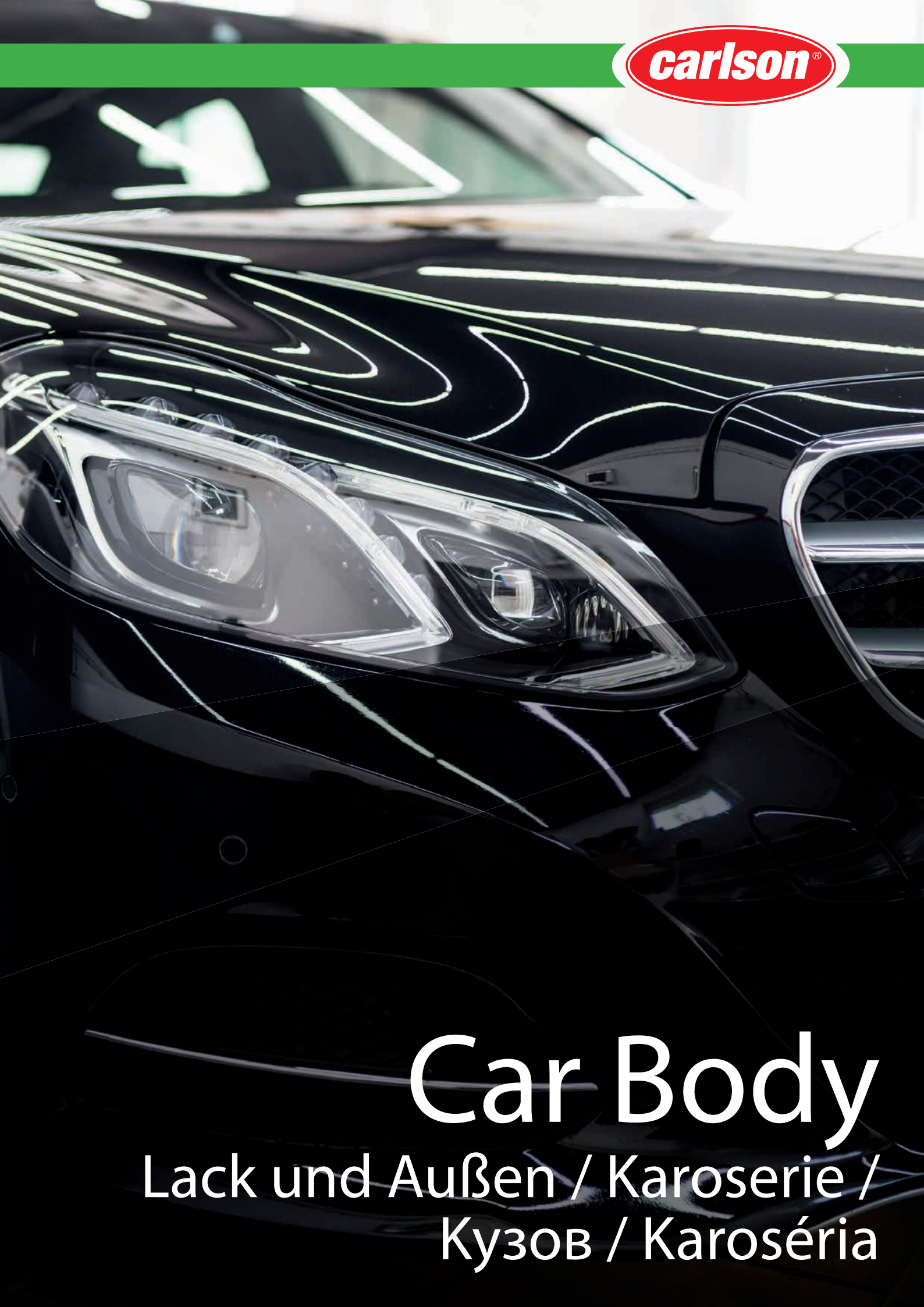
Продукт предназначен для всех типов бескамерных шин. Подходит для мотоциклов, автомобилей, трейлеров и небольших фургонов. Быстрый ремонт шины, закрывает повреждения оболочки и накачивает шину. Для шины размером до 15".

SK OPRAVA NA PNEU

Přípravok je určený pre všetky typy bezdušových pneumatik. Vhodný pre motocykle, osobné automobily, karavany a malé dodávky. Rýchla oprava pneu, uzavrie poškodenie plášťa, dofúkne pneu. Pre pneu do rozmeru max. 15".

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|--|
| 33.503 | 400 ml | 6 | 702 |  8 591522 335036 |





Car Body

Lack und Außen / Karoserie /
Кузов / Karoséria



(GB) CAR SHAMPOO

Car wash shampoo for exterior cleaning. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing. Dilute 3-4 caps (50ml) with 5-6 litres of warm water.

(D) AUTOSHAMPOO OHNE WACHS

Autoshampoo für Außenreinigung. Seine Zusammensetzung sorgt für eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche. 3-4 Kappen (50ml) mit 5-6 Liter warmem Wasser verdünnen.

(CZ) AUTOŠAMPON BEZ VOSKU




Autošampón určený pro vnější očistu vozidla. Svým složením zaručuje snadné, dokonale a šetrné umytí vozidla. Rozředte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litrech teplé vody.

(RU) АВТОМОБИЛЬНЫЙ ШАМПУНЬ БЕЗ ВОСКА

Шампунь предназначен для внешней очистки автомобиля. Его состав обеспечивает легкое, превосходное и деликатное мытье. Разведите 3-4 капсулы (50 мл) на 5-6 л теплой воды.

(SK) AUTOŠAMPÓN BEZ VOSKU

Autošampón určený pre vonkajšiu očistu vozidla. Svojím zložením zaručuje jednoduché, dokonale a šetrné umytie vozidla. Rozriedte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litroch teplej vody.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.444 | 500 ml | 6 | 1008 |  8 591522 334442 |



(GB) WASH & WAX

Car wash shampoo with wax for exterior cleaning. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing and keeps the surface of bodywork shiny for a long time. Dilute 3-4 caps (50ml) with 5-6 litres of warm water.

(D) AUTOSHAMPOO MIT WACHS

Autoshampoo mit Wachs für Außenreinigung. Seine Zusammensetzung sorgt für eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche und hält die Oberfläche der Karosserie glänzend für eine lange Zeit. 3-4 Kappen (50ml) mit 5-6 Liter warmem Wasser verdünnen.

(CZ) AUTOŠAMPON S VOSKEM




Autošampón s voskem určený pro vnější očistu vozidla. Svým složením zaručuje jak snadné, dokonale a šetrné umytí vozidla, tak dlouhodobý, vysoký lesk karoserie. Rozředte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litrech teplé vody.

(RU) АВТОМОБИЛЬНЫЙ ШАМПУНЬ С ВОСКОМ

Шампунь с воском предназначен для внешней очистки автомобиля. Его состав обеспечивает как легкое, превосходное и деликатное мытье, так и долгосрочный блеск. Разведите 3-4 капсулы (50 мл) на 5-6 л теплой воды.

(SK) AUTOŠAMPÓN S VOSKOM

Autošampón s voskom určený pre vonkajšiu očistu vozidla. Svojím zložením zaručuje ľahké, dokonale a šetrné umytie vozidla, aj dlhodobý, vysoký lesk karosérie. Rozriedte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litroch teplej vody.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.445 | 500 ml | 6 | 1008 |  8 591522 334459 |



(GB) POLISH WAX

For common and metallic paint. Cleans highly effectively, brings paint to shine, refreshes colours and provides long lasting weather protection. Does not damage plastics and rubber.

(D) LACKPOLITUR MIT WACHS

Für übliche und Metallic-Lacke. Reinigt, poliert, frischt Farben auf und bildet einen Schutzfilm gegen Witterungseinflüsse. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

(CZ) AUTOLEŠTĚNKA S VOSKEM




Pro běžné i metalické laky. Velmi účinně čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům. Nepoškozuje plasty a pryže.

(RU) АВТОПОЛИРОВКА С ВОСКОМ

Для обычных и металлических красок. Очень эффективно очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям. Не повреждает пластмассы и резины.

(SK) AUTOLEŠTENKA S VOSKOM

Pre bežné aj metalické laky. Veľmi účinne čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom. Nepoškozuje plasty a gumy.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.446 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334466 |



(GB) METALLIC CAR POLISH

Cleans, polishes, boosts colours and leaves the surface with a long lasting weather protection film.

(D) METALLICPOLITUR

Reinigt, poliert, frischt Farben auf und konserviert langfristig die Oberfläche mit einem Witterungsschutzfilm.

(CZ) AUTOLEŠTĚNKA PRO METALICKÉ LAKY




Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

(RU) АВТОПОЛИРОВКА ДЛЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЛАКОВ

Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

(SK) AUTOLEŠTENKA PRE METALICKÉ LAKY

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.447 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334473 |



(GB) LONGLIFE CAR POLISH

For well-preserved and slightly dull paints, including metallic. Cleans, polishes, boosts colours and leaves the surface with a long lasting weather protection film.

(D) DAUERHAFTPOLITUR FÜR METALLICLACKE

Für sowohl neuwertige und ein wenig stumpfe Lacke als auch für Metalliclacke. Reinigt, poliert, frischt Farben auf und bildet einen Schutzfilm gegen Witterungseinflüsse.

(CZ) AUTOLEŠTĚNKA S DLOUHODOBÝM ÚČINKEM PRO METALICKÉ LAKY




Pro zánovní a mírně matné laky, včetně metalických. Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

(RU) ДОЛГОДЕЙСТВУЮЩАЯ АВТОПОЛИРОВКА ДЛЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЛАКОВ

Для практически новой и для слегка матовой отделки, в том числе металлической. Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

(SK) AUTOLEŠTENKA S DLHODOBÝM ÚČINKOM PRE METALICKÉ LAKY

Pre zánovné a mierne matné laky, vrátane metalických. Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.448 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334480 |



(GB) PAINT POLISH – BLACK (CREAM)

Cleans, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

(D) FARBPOLITUR – SCHWARZ (BALSAM)

Reinigt, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

(CZ) LEŠTĚNKA ČERNÁ – KRÉMOVÁ




Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

(RU) ПОЛИРОВКА ЧЕРНАЯ (КРЕМ)

Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

(SK) LEŠTENKA ČIERNA – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.463 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334633 |



GB PAINT POLISH – SILVER (CREAM)

Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

D FARBPOLITUR – SILBER (BALSAM)

Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

CZ LEŠTĚNKA STŘÍBRNÁ – KRÉMOVÁ




Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

RU ПОЛИРОВКА СЕРЕБРЯНАЯ (КРЕМ)

Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

SK LEŠTENKA STRIEBORNÁ – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.464 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334640 |



GB PAINT POLISH – RED (CREAM)

Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

D FARBPOLITUR – ROT (BALSAM)

Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

CZ LEŠTĚNKA ČERVENÁ – KRÉMOVÁ




Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

RU ПОЛИРОВКА КРАСНАЯ (КРЕМ)

Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

SK LEŠTENKA ČERVENÁ – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.465 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334657 |



GB PAINT POLISH – BLUE (CREAM)

Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

D FARBPOLITUR – BLAU (BALSAM)

Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

CZ LEŠTĚNKA MODRÁ – KRÉMOVÁ




Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

RU ПОЛИРОВКА СИНЯЯ (КРЕМ)

Очищает, полирует, оживляет цвет и долгосрочно хранит с помощью защитной пленки, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

SK LEŠTENKA MODRÁ – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.466 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 334664 |



GB PAINT POLISH – GREEN (CREAM)

Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

D FARBPOLITUR-GRÜN (BALSAM)

Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

CZ LEŠTĚNKA ZELENÁ – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

RU ПОЛИРОВКА ЗЕЛЕНАЯ (КРЕМ)

Очищает, полирует, осветляет цвет и долгосрочно сохраняет защитную пленку, которая устойчива к атмосферным воздействиям.

SK LEŠTENKA ZELENÁ – KRÉMOVÁ

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.467 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 334671 |



GB ULTRA WAX POLISH

Super polish with hard wax protects and preserves paint in one step. Thanks to the combination of high quality natural and synthetic waxes forms a long-term, dust and water-repellent protective layer. Leaves a brilliant shine and intensifies colours.

D HARTWACHSPOLITUR

Superpolitur mit Hartwachs schützt und konserviert Lack in einem Schritt. Dank der Kombination von hochwertigen natürlichen und synthetischen Wachsen bildet eine langfristige, staub- und wasserabweisende Schutzschicht. Hinterlässt brillanten Glanz und wirkt farbintensivierend.

CZ LEŠTĚNKA S TVRDÝM VOSKEM

Superleštenka s tvrdým voskem chrání a konzervuje lak automobilu v jednom kroku. Díky kombinaci vysoce kvalitních přírodních a syntetický vosků vytváří dlouhotrvající ochrannou vrstvu odolnou vůči prachu a vodě, zanechává brilantní lesk vozidla a prohlubuje barvu.

RU ПОЛИРОВКА С ТВЕРДЫМ ВОСКОМ

Суперполировка с твердым воском защищает и сохраняет лакокрасочное покрытие одним шагом. Благодаря сочетанию высококачественных натуральных и синтетических восков создает долгосрочные защитное покрытие устойчивое к пыли и воде, оставляя блеск на транспортном средстве и углубляет цвет.

SK LEŠTENKA S TVRDÝM VOSKOM

Superleštenka s tvrdým voskom chráni a konzervuje lak automobilu v jednom kroku. Vďaka kombinácii vysoko kvalitných prírodných a syntetický voskov vytvára dlhotrvajúcu ochrannú vrstvu odolnú voči prachu a vode, zanecháva brilantný lesk vozidla a prehľbuje farbu.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.510 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 335104 |



GB RUBBING COMPOUND

Old paint polish removes dirt and oxide layer of the paint. Forms a smooth, water-repellent film and restores the original colour and shine of old paints. Contains an UV protection filter that protects the paint from the effects of sun rays. Restores shine of older and a bit weathered paints.

D ALTACKPOLITUR

Altackpolitur entfernt Oxidschicht des Lacks und Schmutz. Bildet einen glatten, wasserabweisenden Film und stellt die ursprüngliche Farbe und Glanz der alten Lacke wieder her. Enthält einen UV-Schutzfilter, der den Lack von den Auswirkungen der Sonnenstrahlung schützt.

CZ LEŠTĚNKA NA STARÉ LAKY

Leštenka na staré laky odstraňuje zoxidovanou vrstvu laku a nečistoty, vytváří hladký, vodoodpudivý film a navrací starým lakům původní barvu a lesk. Obsahuje ochranný UV filtr, který chrání lak karoserie před účinky slunečního záření. Oživuje lesk starších a mírně zvetralých laků.

RU ПОЛИРОВКА НА СТАРЫЕ ЛАКИ

Полировка для старых лаков удаляет оксидный слой лака и грязи, создавая гладкий, водоотталкивающий фильм, и восстанавливает первоначальный цвет и блеск старых лаков. Содержит защитный UV фильтр, который защищает лакокрасочное покрытие кузова от воздействия солнечного излучения.

SK LEŠTENKA NA STARÉ LAKY

Leštenka na staré laky odstraňuje zoxidovanú vrstvu laku a nečistoty, vytvára hladký, vodoodpudivý film a navracia starým lakom pôvodnú farbu a lesk. Obsahuje ochranný UV filter, ktorý chráni lak karosérie pred účinkami slnečného žiarenia. Oživuje lesk starších a mierne zvetralých lakov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.511 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 335111 |



(GB) CHROMIUM POLISH (CREAM)

Cleaning agent for chromium and chromium-plated parts. Effectively removes tough dirt and rust. Restores the original shine of surface and has an antistatic effect. Covers the surface with a weather-proof film.

(D) CHROM-POLITUR (BALSAM)

Reinigungsmittel für Chrom und verchromte Teile. Entfernt effektiv hartnäckigen Schmutz und Rost. Stellt den ursprünglichen Glanz der Oberfläche wieder her und wirkt antistatisch. Bedeckt dauerhaft die Oberfläche mit einem wetterfesten Film.

(CZ) LEŠTĚNKA NA CHROM – KRÉMOVÁ

Čistící přípravek na chrom a chromované části. Účinně odstraňuje usazeniny, rez a oxidaci. Navrací původní chromový lesk a působí antistaticky. Vzniklý film dlouhodobě chrání před povětrnostními vlivy.

(RU) ПОЛИРОВКА ДЛЯ ХРОМА (КРЕМ)

Чистящее средство для хрома и хромированных деталей. Эффективно удаляет отложения, ржавчину и окисления. Восстанавливает подлинный блеск хрома и действует антистатически. Сформированная пленка долгосрочно защищает от непогоды.

(SK) LEŠTENKA NA CHRÓM – KRÉMOVÁ

Čistiaci prípravok na chróm a chrómované časti. Účinne odstraňuje usadeniny, hrdzu a oxidáciu. Navracia pôvodný chrómový lesk a pôsobí antistaticky. Vzniknutý film dlhodobo chráni pred poveternostnými vplyvmi.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.458 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 334589 |



(GB) MULTI-PURPOSE CLEANING WIPES – UNI 26 Pcs

Multi-purpose cleaning wipes effectively remove dirt, grease, tar, insects from tyres and rims. Cleans windows, mirrors, dashboards and vinyl seats.

(D) AUTOREINIGUNGS-TÜCHER – UNI 26 St.

Mehrzweck-Reinigungstücher entfernen effektiv Schmutz, Fett, Teer, Insekten von Reifen und Felgen. Reinigt Fenster, Spiegel, Armaturenbrett und Sitze aus Vinyl.

(CZ) ČISTÍCÍ UBROUSKY NA VOZIDLO – UNI 26 ks

Univerzální ubrusky účinně odstraňují nečistotu, mastnotu, dehet, hmyz, špinu z pneumatik a disků kol. Čistí okna, zrcadla, palubní desky a vinylová sedadla.

(RU) САЛФЕТКИ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ – UNI 26 шт

Универсальные влажные салфетки эффективно удаляют грязь, жир, смолу, насекомых, грязь с шин и колесных дисков. Очищает окна, зеркала, приборную панель и виниловые сиденья.

(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA VOZIDLO – UNI 26 ks

Univerzálne obrúsky účinne odstraňujú nečistotu, mastnotu, decht, hmyz, špinu z pneumatik a diskov kolies. Čistia okná, zrkadlá, palubné dosky a vinylové sedadlá.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|---|------|-----------------|
| 33.398 | — | 8 | 1296 | 8 591522 333988 |



(GB) HAND WIPES 26 Pcs

Suitable for travelling or car maintaining, at petrol station, in workshop or in household and office. Cleans effectively, removes oil, lubricants and dirt.

(D) HANDREINIGUNGS-TÜCHER 26 St.

Geeignet für Reisen, Autowartung, Tankstellen, Werkstatt, Haushalt und Büro. Reinigt effektiv, entfernt Öl, Schmierstoffe und Schmutz.

(CZ) ČISTÍCÍ UBROUSKY NA RUCI 26 ks

Vhodné pro použití na cestách, při údržbě auta, čerpaní pohonných hmot, v dílně, doma ale i v kanceláři. Velmi dobře čistí a odstraňují olej, mazivo a špinu.

(RU) САЛФЕТКИ ДЛЯ РУК – UNI 26 шт

Подходят для использования в дороге, при техническом обслуживании автомобилей, заправке, в мастерской и дома, но и в офисе. Очень хорошо очищают и удаляют масло, жир и грязь.

(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA RUKY 26 ks

Vhodné na použitie na cestách, pri údržbe auta, pri čerpaní pohonných hmôt, v dielni, doma ale aj v kancelárii. Veľmi dobre čistia a odstraňujú olej, mazivo a špinu.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|---|------|-----------------|
| 33.399 | — | 8 | 1296 | 8 591522 333995 |



(GB) PLASTIC CARE

Cleans and protects plastic and rubber parts of bodywork and tyres. Protects treated parts from weather and chemical conditions.

(D) KUNSTSTOFF-PFLEGE

Reinigt und schützt Kunststoff- und Gummiteile von Karosserie und Reifen. Schützt behandelte Teile vor Witterungseinflüssen und chemischen Einflüssen.

(CZ) OŽIVOVAČ PLASTŮ

Čistí a chrání jak plastové a gumové části karoserie, tak pneumatiky. Chrání ošetřované části před povětrnostními a chemickými vlivy.

(RU) ОЖИВИТЕЛЬ ПЛАСТИКОВ

Очищает и защищает как пластмассовые и резиновые детали автомобиля, так и шины. Защищает обрабатываемые детали от непогоды и химических воздействий.

(SK) OŽIVOVAČ PLASTOV

Čistí a chrání ako plastové a gumové časti karosérie, tak aj pneumatiky. Chrání ošetřované časti pred poveternostnými a chemickými vplyvmi.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.453 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 334534 |



(GB) PLASTIC CARE

Agent for protection of plastic and rubber parts of car interior and exterior. Cleans and restores, increases resistance to weather and chemical conditions. Leaves the surface with an antistatic film which guarantees a long lasting protection.

(D) KUNSTSTOFF-GLANZ-SPRAY

Pflegt Kunststoff- und Gummiteile im Innen- und Außenraum. Reinigt und erneuert den ursprünglichen Look. Erhöht die Kunststoffbeständigkeit vor Witterungseinflüssen und chemischen Einflüssen. Bildet eine antistatische Schicht, die den behandelten Teilen einen dauerhaften Schutz verleiht.

(CZ) OŽIVOVAČ PLASTŮ

Přípravek je určený k ošetření plastových a gumových částí v interiéru i exteriéru vozu. Čistí a navrácí původní vzhled a zvyšuje odolnost plastů před povětrnostními a chemickými vlivy. Vytváří antistatickou vrstvu, která zaručuje dlouhodobou ochranu ošetřovaných dílů.

(RU) АЭРОЗОЛЬНЫЙ ОЖИВИТЕЛЬ ПЛАСТИКОВ

Средство предназначено для обработки пластмассовых и резиновых деталей в интерьере и экстерьере автомобиля. Очищает и восстанавливает первоначальный внешний вид и повышает устойчивость пластмасс от непогоды и химических воздействий.

(SK) OŽIVOVAČ PLASTOV

Prípravok je určený na ošetrovanie plastových a gumových častí v interiéri aj exteriéri vozidla. Čistí a navraca pôvodný vzhľad a zvyšuje odolnosť plastov pred poveternostnými a chemickými vplyvmi. Vytvára antistatickú vrstvu, ktorá zaručuje dlhodobú ochranu ošetřovaných dielov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.488 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334886 |



(GB) CARNAUBA WAX

Car wash shampoo with wax and pearl for exterior cleaning with a long-acting high gloss effect. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing.

(D) CARNAUBAWACHS

Wash und Wachs mit Perlmutteffekt ist zur Außenreinigung des Wagens geeignet. Hält die Karosserie hochglänzend für eine lange Zeit. Seine Zusammensetzung sorgt für eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche.

(CZ) KARNAUBSKÝ VOSK

Autošampón s voskem a perletou je určený k mytí vnější části vozidla s dlouhodobým účinkem vysokého lesku karoserie. Svým složením zaručuje snadné, dokonale a šetrné umytí vozidla.

(RU) КАРНАУБСКИЙ ВОСК

Автомобильный шампунь с воском и перламутром предназначен для мытья внешних частей автомобиля, он придает кузову длительно действующий эффект блеска. Благодаря своему составу он позволяет удобно, тщательно и бережно ухаживать за автомобилем.

(SK) KARNAUBSKÝ VOSK

Autošampón s voskom a perletou je určený na umývanie vonkajšej časti vozidla s dlhodobým účinkom vysokého lesku karosérie. Svojím zložením zaručuje jednoduché, dokonale a šetrné umytie vozidla.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.620 | 500 ml | 6 | 1008 | 8 591522 336200 |



(GB) MATT ROOF BOXES CLEANER

Matt roof box cleaner with a special formula that ensures effective removal of unsightly dirt and grease without damaging the material and paint of the roof box. Before each storage of the roof box, the remnants of bird droppings, sediment, greasy traces and other impurities should be thoroughly cleaned from the surface.

(D) REINIGER FÜR MATTE DACHBOXEN

Reiniger für matte Dachboxen mit einer speziellen Rezeptur, die eine effektive Entfernung von Schmutz und Fett gewährleistet, ohne das Material und den Lack der Dachbox anzugreifen. Vor jeder Lagerung der Dachbox sollten Vogelkot, Sedimente, fettige Spuren und andere Verunreinigungen gründlich von der Oberfläche gereinigt werden.

(CZ) ČISTIČ MATNÝCH STŘEŠNÍCH BOXŮ



Čistič matných střešních autoboxů se speciální recepturou, která zajistí účinné odstranění nevzhledných nečistot a mastnoty bez poškození materiálu i laku střešního boxu.

(RU) ОЧИСТИТЕЛЬ БОКСА КРЫШИ С МАТОВЫМ ПОКРЫТИЕМ

Матовый очиститель бокса крыши со специальной формулой, которая обеспечивает эффективное удаление неприглядной грязи и жира без повреждения материала и лакокрасочного покрытия бокса крыши.

(SK) ČISTIČ MATNÝCH STREŠNÝCH BOXOV

Čistič matných strešných autoboxov so špeciálnou receptúrou, ktorá zaisťujú účinné odstránenie nevzhľadných nečistôt a mastnoty bez poškodenia materiálu a laku strešného boxu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.674 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336743 |



(GB) SHINY ROOF BOXES CLEANER

Shiny roof box cleaner with a special formula that ensures effective removal of unsightly dirt and grease without damaging the material and paint of the roof box. Before each storage of the roof box, the remnants of bird droppings, sediment, greasy traces and other impurities should be thoroughly cleaned from the surface.

(D) REINIGER FÜR GLÄNZENDE DACHBOXEN

Reiniger für glänzende Dachboxen mit einer speziellen Rezeptur, die eine effektive Entfernung von Schmutz und Fett gewährleistet, ohne das Material und den Lack der Dachbox anzugreifen. Vor jeder Lagerung der Dachbox sollten Vogelkot, Sedimente, fettige Spuren und andere Verunreinigungen gründlich von der Oberfläche gereinigt werden.

(CZ) ČISTIČ LESKLÝCH STŘEŠNÍCH BOXŮ



Čistič lesklých střešních autoboxů se speciální recepturou, která zajistí účinné odstranění nevzhledných nečistot a mastnoty bez poškození materiálu i laku střešního boxu.

(RU) ОЧИСТИТЕЛЬ БОКСА КРЫШИ С МАТОВЫМ ПОКРЫТИЕМ

Глянцевый очиститель бокса крыши со специальной формулой, которая обеспечивает эффективное удаление неприглядной грязи и жира без повреждения материала и лакокрасочного покрытия бокса крыши.

(SK) ČISTIČ LESKLÝCH STREŠNÝCH BOXOV

Čistič lesklých strešných autoboxov so špeciálnou receptúrou, ktorá zaisťujú účinné odstránenie nevzhľadných nečistôt a mastnoty bez poškodenia materiálu a laku strešného boxu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.675 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336750 |

(GB) SCRATCH REMOVER

Polishing paste with an abrasive component to remove surface scratches and imperfections of painted surfaces. Restores original colour and shine of paint.

(D) KRATZERENTFERNER

Polierpaste mit einer abrasiven Komponente zur Entfernung von Oberflächenkratzern und Unebenheiten der lackierter Karosserie-Oberflächen. Stellt die ursprüngliche Farbe und den Glanz wieder her.

(CZ) ODSTRAŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ

Lešticí pasta s abrazivní složkou pro odstranění povrchových škrábanců a nedokonalostí lakovaných povrchů. Navrací lakům původní barvu a lesk.



(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЦАРАПИН

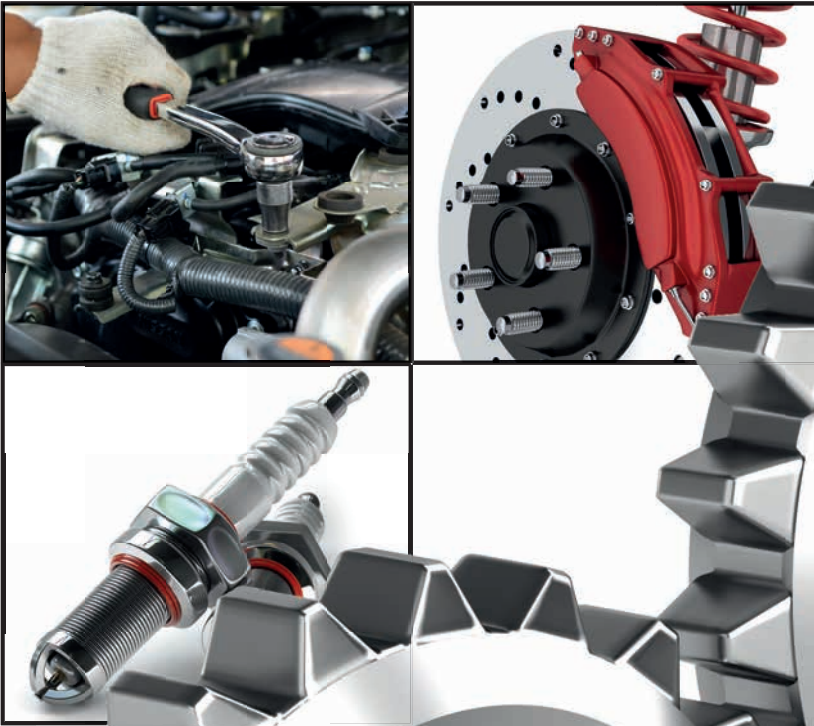
Полировальная паста с абразивом для удаления поверхностных царапин и дефектов лака. Восстанавливает изначальный цвет и блеск лака.

(SK) ODSTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV

Leštiaca pasta s abrazívnou zložkou pre odstránenie povrchových škrabancov a nedokonalostí lakovaných povrchov. Navracia lakom pôvodnú farbu a lesk.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.716 | 100 ml | 10 | 4000 | 8 591522 337160 |



Technical preparations

Technische Zubereitungen /
Technické přípravy /
Технические препараты /
Technické přípravy



GB SCREW AND RUST REMOVER

Agent for rust removal on metal parts of machines, pipes and metal sheets. Leaves a protecting layer, helps restore material.

D SCHRAUBEN- UND ROSTLÖSER

Rostlöser für Metallteile von Maschinen, Rohren und Blechen. Hinterlässt eine Schutzschicht und stellt den Originalzustand des Materials wieder her.

CZ UVOLŇOVAČ ŠROUBŮ A RZI

Přípravek je určen k odstranění rzi na kovových částech strojů, trubek a plechů. Vytváří ochrannou vrstvu a přispívá k renovaci materiálu.

RU АЭРОЗОЛЬНЫЙ ОСЛАБТЕЛЬ ВИНТОВ И РЖАВЧИНЫ

Средство предназначено для удаления ржавчины на металлических частях аппаратов, труб и листов. Оно создает защитный слой и способствует восстановлению материала.

SK UVOLŇOVAČ SKRUTIEK A HRDZE

Přípravok je určený na odstránenie hrdz z kovových častí strojov, trubiek a plechov. Vytvára ochrannú vrstvu a prispieva k renovácii materiálu.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.494 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334947 |
| 33.719 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 337191 |



GB GRAPHITE SPRAY

Easily loosens tight joints, lubricates and protects frictions, repels water and leaves a protecting film which prevents rusting and resists high temperatures.

D GRAPHIT-PULVER-SPRAY

Löst dichte Verbindungen, schmiert und schützt Kontaktflächen, wirkt wasserabweisend und hinterlässt einen Schutzfilm, der vor Korrosion schützt und hitzbeständig ist.

CZ GRAFITOVÝ SPRAY

Přípravek snadno uvolňuje obtížné povolitelné spoje, maže a ochraňuje styčné třecí plochy, odpuzuje vodu, vytváří ochranný film, který zabraňuje korozi a odolává vysokým teplotám.

RU АЭРОЗОЛЬНЫЙ ГРАФИТНЫЙ СПРЕЙ

Средство легко освобождает трудно разъёмные соединения, смазывает и защищает поверхности трения, отталкивает воду, создает защитную пленку, которая предотвращает коррозию и противостоит высокой температуре.

SK GRAFITOVÝ SPRAY

Přípravok ľahko uvoľňuje ťažko povoliteľné spoje, maže a ochraňuje styčné trecie plochy, odpudzuje vodu, vytvára ochranný film, ktorý zabraňuje korozii a odoláva vysokým teplotám.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.493 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334930 |



GB PRESERVATION OIL

Preservation oil for protection of metal products from atmospheric corrosion. Suitable for preserving and lubricating weapons, machines, fine devices and spare parts.

D KONSERVIERUNGS-ÖL

Konservierungsöl für den Schutz von Metallerzeugnissen vor atmosphärischer Korrosion. Geeignet für die Konservierung und Schmieren von Waffen, Maschinen, feinen Geräten und Ersatzteilen.

CZ KONZERVAČNÍ OLEJ

Konzervační olej slouží k ochraně kovových výrobků proti atmosférické korozi. Vhodný ke konzervaci a mazání zbraní, přístrojů, jemných mechanismů a náhradních dílů.

RU АЭРОЗОЛЬНОЕ КОНСЕРВИРУЮЩЕЕ МАСЛО

Консервирующее масло используется для защиты металлических изделий от атмосферной коррозии. Подходит для сохранения и смазки оружия, оборудования, хрупких механизмов и запасных частей.

SK KONZERVAČNÝ OLEJ

Konzervačný olej slúži na ochranu kovových výrobkov proti atmosférickej korozii. Vhodný na konzerváciu a mazanie zbraní, prístrojov, jemných mechanizmov a náhradných dielov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.495 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334954 |
| 33.718 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 337184 |



(GB) MULTIOIL SPRAY

Multifunctional oil for contact and sliding surfaces, helps loosen screws and protects electric contacts. Also useful as a rust protection.

(D) MULTI-ÖL

Multiöl für Kontakt- und Gleitflächen, löst Verschraubungen und schützt elektrische Kontakte. Auch nützlich als Korrosionsschutz.

(CZ) MULTIFUNKČNÍ OLEJ

Multifunkční olej je určený k mazání styčných a kluzných ploch, uvolňování šroubových spojení a ochraně elektrických kontaktů. Slouží také jako ochrana proti korozi.

(RU) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ МАСЛО

Многофункциональное масло предназначено для смазки точек касания и поверхностей скольжения. Освобождает винтовые зажимы и защищает электрические контакты. Оно также служит в качестве защиты от коррозии.

(SK) MULTIFUNKČNÝ OLEJ

Multifunkčný olej je určený na mazanie styčných a klzných plôch, uvoľňovanie skrutkových spojení a ochranu elektrických kontaktov. Služí tiež ako ochrana proti korózii.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.496 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334961 |
| 33.720 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 337207 |



(GB) CHAIN CLEANER

Chain Cleaner removes oil residues and old lubricants. Provides good adhesion of the lubricant.

(D) KETTEN-REINIGER

Kettenreiniger entfernt fetten Schmutz und alte Schmiermittel. Sorgt für eine gute Haftung des Schmiermittels.

(CZ) ČISTIČÍ SPRAY NA ŘETĚZY

Čistící prostředek na řetězy odstraňuje mastnou špínu a staré oleje a zajišťuje lepší ulpívání maziva.

(RU) ЧИСТЯЩИЙ СПРЕЙ ДЛЯ ЦЕПЕЙ

Чистящее средство для цепей удаляет жирную грязь и старое масло и обеспечивает лучшую адгезию смазки.

(SK) ČISTIACI SPREJ NA REŤAZE

Čistiaci prostriedok na reťaze odstraňuje mastnú špinu a staré oleje a zaisťuje lepšie prilievanie maziva.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.501 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335012 |



(GB) CHAIN LUBE

Chain spray lubricates two-wheeler driving chains. Protects against friction and prolongs the service time of the chain. Apply on a clean chain.

(D) KETTEN-SPRAY

Kettenspray dient zur Schmierung der Antriebsketten von Zweirädern. Vermindert Reibung und verlängert damit die Lebensdauer der Kette. Auf gereinigte Kette anwenden.

(CZ) MAZACÍ SPRAY NA ŘETĚZY

Olej na řetězy slouží k mazání řetězů kol a snižuje tření, čímž prodlužuje životnost řetězu. Přípravek aplikujte na vyčištěný řetěz.

(RU) СМАЗОЧНЫЙ СПРЕЙ ДЛЯ ЦЕПЕЙ

Масло используется для смазки цепей колес, уменьшает трение и тем самым продлевает срок службы цепи. Продукт наносите на очищенную цепь.

(SK) MAZACÍ SPREJ NA REŤAZE

Olej na reťaze slúži na mazanie reťazí bicyklov a znižuje trenie, čím predlžuje životnosť reťaze. Prípravok aplikujte na vyčistenú reťaz.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.502 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335029 |



(GB) SILICONE SPRAY

Silicon oil suitable as a lubrication agent with a wide use for car and engineering industry as well as households. Protects, preserves, increases flexibility, lifetime and shine of rubber trims, gaskets and plastic bumpers. Provides a protective sliding film, prevents cling of objects on conveyor belts and slide surfaces.

(D) SILIKON-SPRAY

Silikonöl geeignet als Schmiermittel mit einem breiten Einsatz für Auto- und Maschinenbauindustrie, sowie Haushalte. Schützt, konserviert und erhöht die Flexibilität, Lebensdauer und Glanz von Gummileisten, Dichtungen und Kunststoffstoßstangen.

(CZ) SILIKONOVÝ OLEJ





Silikonový olej slouží jako mazací prostředek s širokým využitím pro automobilový a strojírenský průmysl i pro domácnost. Chrání, konzervuje, zvyšuje pružnost, životnost a lesk gumových lišt, těsnění a plastů nárazníků. Vytváří ochranný a ošetřující klzný film.

(RU) СИЛИКОНОВОЕ МАСЛО

Силиконовое масло используется как смазка с широким спектром применения для автомобильной и машиностроительной промышленности и дома. Защищает, консервирует, повышает гибкость, прочность и блеск резиновых полос, прокладок и пластиковых бамперов.

(SK) SILIKÓNOVÝ OLEJ

Silikónový olej slúži ako mazací prostriedok so širokým využitím pre automobilový a strojársky priemysel aj pre domácnosť. Chrání, konzervuje, zvyšuje pružnosť, životnosť a lesk gumových lišt, tesnení a plastov nárazníkov. Vytvára ochranný a ošetrojúci klzný film.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.497 | 400 ml | 6 | 702 |  |
| 33.717 | 200 ml | 6 | 2100 |  |



(GB) CONTACT SPRAY

Spray for cleaning all kinds of contact surfaces. Protects the friction, dissolves oxidized layers, dirt, grease and rust, displaces wet and water and restores decreased contact residence.

(D) KONTAKT-SPRAY

Zur Reinigung aller Arten von Kontaktflächen. Schützt die Reibflächen, löst oxidierte Schichten, Schmutz, Fett und Rost, entfernt Feuchtigkeit und Wasser und stellt die ursprüngliche Kontaktstärke wieder her.

(CZ) KONTAKT SPRAY




Sprej na čištění kontaktů všeho druhu. Chrání třecí plochy, rozpouští zoxidované vrstvy, špínu, masť a rez, vytěšňuje vlhkost a vodu a obnovuje nízký přechodový odpor.

(RU) КОНТАКТ СПРЕЙ

Спрей для очистки контактов всех видов. Защищает поверхности трения, растворяет оксидной слой, грязь, жир и ржавчины, вытесняет влагу и воду, восстанавливает низкое контактное сопротивление.

(SK) KONTAKT SPRAY

Sprej na čistenie kontaktov akéhokoľvek druhu. Chrání trecie plochy, rozpúšťa zoxidované vrstvy, špinu, masť a hrdzu, vytěšňuje vlhkosť a vodu a obnovuje nízky prechodový odpor.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.492 | 400 ml | 6 | 702 |  |



(GB) TAR REMOVER

Agent for a quick removal of asphalt, tar, oil, bitumen and other kinds of dirt from bodywork. Suitable for painted, glass and plastic car surfaces.

(D) TEER- UND BAUMHARZ-ENTFERNER

Zu einer schnellen Entfernung von Asphalt, Teer, Öl, Bitumen und anderem Schmutz von der Karosserie. Geeignet für lackierte, Glas- und Kunststoffoberflächen.

(CZ) ODSTRAŇOVAČ ASFALTU




Přípravek je určený k rychlému odstranění asfaltu, dehtu, olejů, živců a dalších nečistot z karosérie. Vhodný pro lakované, skleněné i plastové povrchy automobilu.

(RU) УДАЛИТЕЛЬ АСФАЛЬТА

Средство предназначено для быстрого удаления асфальта, смолы, масла, битума и других нечистот с кузова. Подходит для лакированных, стеклянных и пластиковых поверхностей автомобиля.

(SK) ODSTRAŇOVAČ ASFALTU

Přípravok je určený na rýchle odstránenie asfaltu, dehtu, olejov, živcov a ďalších nečistôt z karosérie. Vhodný pre lakované, sklenené aj plastové povrchy automobilu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.484 | 400 ml | 6 | 702 |  |



GB STICKER REMOVER

Suitable for a quick and easy removal of all stickers, labels, vignettes and glue from wood, metal, plastic, glass, stone, porcelain without damaging them. Not suitable for surfaces of polystyrene, Plexiglas, etc.

D AUFKLEBERENTFERNER

Geeignet für eine einfache und schnelle Entfernung aller Aufkleber, Etiketten, Vignetten und Kleber von Holz, Metall, Kunststoff, Glas, Stein, Porzellan, ohne sie zu beschädigen. Nicht geeignet für Oberflächen aus Polystyrol, Plexiglas usw.

CZ ODSTRAŇOVAČ NÁLEPEK

Přípravek určený pro snadné a rychlé odstranění všech typů nálepek, etiket, štítků a lepidel z povrchů jako dřevo, kov, plast, sklo, kamenina, porcelán bez jejich poškození. Přípravek není vhodný na povrchy z polystyrenu, plexiskla apod.

RU УДАЛИТЕЛЬ НАКЛЕЕК

Продукт предназначен для быстрого и легкого удаления всех видов наклеек, этикеток и клея с поверхностей таких как дерево, металл, пластик, стекло, керамики, фарфор, не повреждая их. Он не подходит для поверхностей из полистирола, оргстекла и т.д.

SK ODSTRAŇOVAČ SAMOLEPIEK

Prípravok určený pre jednoduché a rýchle odstránenie všetkých typov samolepiek, etikiet, štítkov a lepidiel z povrchov ako drevo, kov, plast, sklo, kamenina, porcelán bez ich poškodenia. Prípravok nie je vhodný na povrchy z polystyrénu, plexiskla apod.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.508 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335081 |



GB SHOCK RUST REMOVER

Multi-purpose product designed to remove graffiti, paint and spray traces from solid surfaces. Suitable for cleaning the surfaces of polyethylene, PVC, metal surfaces, glass, tiles, painted surfaces, traffic signs, car bodies, facades, etc.

D SCHRAUBENLÖSER MIT FROSTEFFEKT

Mehrzweckprodukt bestimmt zur Entfernung von Graffiti, Farben- und Sprayspuren von festen Oberflächen. Geeignet zur Reinigung der Oberflächen aus Polyethylen, PVC, Metalloberflächen, Glas, Fliesen, lackierten Oberflächen, Verkehrszeichen, Karosserien, Fassaden, usw.

CZ UVOLŇOVAČ ŠROUBŮ S MRAZIVÝM EFEKTEM

Přípravek je určen k uvolňování zatahnutých a zkorodovaných kovových částí strojů, trubek a plechů. Využívá efektu šokového zmrazení, kdy dochází k ochlazení podkladu na teplotu cca -40 °C a tím ke vzniku mikrotrhlín ve vrstvě rzi, kterou přípravek rychle proniká.

RU ЗАМОРОЖЕННЫЕ ВИНТЫ С МОРОЗНЫМ ЭФФЕКТОМ

Средство предназначено для откручивания прикипевших и ржавых металлических деталей машин, труб и листового металла. Оно использует эффект шокового замораживания, когда подложка охлаждается до температуры около -40 °C, в результате чего в слое ржавчины возникают микротрещины.

SK UVOLŇOVAČ SKRUTIEK S MRAZIVÝM EFEKTEM

Prípravok je určený k uvoľňovaniu stuhnutých a skorodovaných kovových častí strojov, trubiek a plechov. Využíva efektu šokového zmrazenia, kedy dochádza k ochladeniu podkladu na teplotu cca -40 °C a tým k vzniku mikrotrhlín vo vrstve hrdz, ktorú prípravok rýchlo preniká.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.594 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335944 |



GB GRAFFITI REMOVER

Multi-purpose product designed to remove graffiti, paint and spray traces from solid surfaces. Suitable for cleaning the surfaces of polyethylene, PVC, metal surfaces, glass, tiles, painted surfaces, traffic signs, car bodies, facades, etc.

D GRAFFITIENTFERNER

Mehrzweckprodukt bestimmt zur Entfernung von Graffiti, Farben- und Sprayspuren auf festen Oberflächen. Geeignet zur Reinigung der Oberflächen aus Polyethylen, PVC, Metalloberflächen, Glas, Fliesen, lackierten Oberflächen, Verkehrszeichen, Karosserien, Fassaden, usw.

CZ ODSTRAŇOVAČ GRAFFITI – AEROSOL

Víceúčelový přípravek určený k odstranění graffiti nápisů, stop po barvě a značkových sprejích z pevných povrchů. Odstraňovač graffiti je vhodný pro čištění povrchů z polyethylenu, PVC, kovových povrchů, skla, dlažby, lakovaných povrchů, dopravních značek, karosérie, fasád apod.

RU АЛИТЕЛЬ ГРАФФИТИ

Многоцелевой продукт, предназначенный для удаления граффити знаков, следов от краски и спрея с твердых поверхностей. Граффити удалитель подходит для очистки поверхностей изготовленных из полистилена, PVC, металлических поверхностей, стекла, керамической плитки и т.д.

SK ODSTRAŇOVAČ GRAFFITI

Viacúčelový prípravok určený na odstránenie graffiti nápisov, stôp po farbe a značkových sprejoch z pevných povrchov. Odstraňovač graffiti je vhodný pre čistenie povrchov z polyetylénu, PVC, kovových povrchov, skla, dlažby, lakovaných povrchov, dopravných značiek, karosérie, fasád apod.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.509 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 335098 |



(GB) BRAKE CLEANER

Brake cleaner is suitable for cleaning disc brakes and drum brakes. Effectively removes grease, brake fluids, oil, lubricants, tar, etc.

(D) BREMSEN-REINIGER

Bremsenreiniger für Scheiben- und Trommelbremse. Entfernt effektiv Fette, Bremsflüssigkeiten, Öl, Schmierstoffe, Teer, etc.

(CZ) ČISTIČ BRZD




Čistič brzd je určený k účinnému čištění kotoučových a bubnových brzd, obložení, spojky, brzdových válců a pouzder. Účinně odstraňuje mastnotu, brzdovou kapalinu, olej, maziva, dehet apod.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ТОРМОЗОВ

Чистящее средство создано, чтобы эффективно очистить диск и тормозные накладки барабанного тормоза, сцепление, тормозные цилиндры и рукава. Эффективно удаляет жир, тормозную жидкость, масло, смазки, смолу и т.д.

(SK) ČISTIČ BRZD

Čistič brzd je určený na účinné čistenie kotúčových a bubnových brzd, obložení, spojky, brzdových valcov a puzdiel. Účinne odstraňuje mastnotu, brzdovú kvapalinu, olej, mazivá, decht apod.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.485 | 400 ml | 6 | 702 |  8 591522 334855 |



(GB) BRAKE FLUID DOT 3 – HD 205

Carlson DOT 3 is a high quality brake fluid. Conforms to following standards: FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Intended for use in the hydraulic brake systems and clutches of passenger cars, trucks, buses, motorcycles and battery-electric trucks.

(D) DOT-3-BREMSFLÜSSIGKEIT – HD 205

Carlson DOT 3 ist eine hochwertige Bremsflüssigkeit, die folgenden Normen FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766 entspricht. Bestimmt für Hydraulikbremsenanlagen und Kupplungen von PKW, LKW, Bussen, Motorrädern und Batteriewagen.

(CZ) DOT 3 – BRZDOVÁ KAPALINA – HD 205




Carlson DOT 3 je vysoce kvalitní brzdová kapalina, odpovídá normám FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Brzdová kapalina je určena pro hydraulické brzdy a spojky systémů automobilů, kamionů, autobusů, motocyklů a akumulátorových elektrických vozíků.

(RU) DOT 3 – ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ – HD 205

Carlson DOT 3 - высококачественная тормозная жидкость, соответствует нормам FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Тормозная жидкость предназначена для гидравлических тормозов и сцепления системы легковых автомобилей, грузовиков, автобусов.

(SK) DOT 3 – BRZDOVÁ KVAPALINA – HD 205

Carlson DOT 3 - je vysoko kvalitná brzdová kvapalina, spĺňa normy FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Brzdová kvapalina je určená pre hydraulické brzdy a spojky systémov automobilov, kamiónov, autobusov, motocyklov a akumulátorových elektrických vozíkov.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.079 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 330796 |



(GB) BRAKE FLUID DOT 4 – HD 265

Carlson DOT 4 is a high quality brake fluid. Conforms to following standards: FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. High quality brake fluid is intended for vehicles with moderate duty of brake and clutch systems.

(D) DOT-4-BREMSFLÜSSIGKEIT – HD 265

DOT 4 ist eine hochwertige Bremsflüssigkeit, die folgenden Normen FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766 entspricht. Hochwertige Bremsflüssigkeit für Fahrzeuge mit mittlerem Beanspruchungsniveau der Bremsenanlage und des Kupplungssystems.

(CZ) DOT 4 – BRZDOVÁ KAPALINA – HD 265




Carlson DOT 4 je vysoce kvalitní brzdová kapalina, odpovídá normám FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. Vysoce kvalitní brzdová kapalina určená pro použití u vozidel se střední úrovní zátěže soustav brzd a spojek.

(RU) DOT 4 – ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ – HD 265

Carlson DOT 4 – высококачественная тормозная жидкость, соответствует нормам FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. Высококачественная тормозная жидкость для использования в транспортных средствах со средним уровнем загрузки систем тормозов и сцепления.

(SK) DOT 4 – BRZDOVÁ KVAPALINA – HD 265

Carlson DOT 4 je vysoko kvalitná brzdová kvapalina, spĺňa normy FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. Vysoko kvalitná brzdová kvapalina určená na použitie u vozidielch so strednou úrovňou záťažou sústav brzd a spojok.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.080 | 500 ml | 6 | 1152 |  8 591522 330802 |



(GB) ENGINE CLEANER

Highly effective agent for cleaning car engines. Perfectly removes any dirt and grease from engines and other machines.

(D) MOTOR-REINIGER

Hochwirksames Reinigungsmittel für Automotoren. Entfernt perfekt Schmutz und Fett von Motoren und anderen Maschinen.

(CZ) ČISTIČ MOTORU

Vysoce účinný prostředek určený k čištění motorů automobilů. Dokonale odstraňuje nečistoty a mastnotu z motorů a strojních zařízení.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Высоко эффективное средство для очистки автомобильных двигателей. Прекрасно удаляет нечистоты и жир с двигателей и механизмов.

(SK) ČISTIČ MOTOROV

Vysoko účinný prostriedok určený na čistenie motorov automobilov. Dokonale odstraňuje nečistoty a mastnotu z motorov a strojných zariadení.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.478 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334787 |



(GB) QUICK START

Suitable for all types of petrol and diesel engines of passenger cars and trucks, motorcycles and agricultural equipment, especially for cold start.

(D) SCHNELLSTART

Geeignet für alle Arten von Benzin- und Dieselmotoren von Personen- und Lastkraftwagen, Motorrädern und landwirtschaftlichen Geräten, insbesondere für Kaltstart.

(CZ) RYCHLÝ START

Přípravek je určený pro všechny druhy benzinových a naftových motorů osobních a nákladních automobilů, motocyklů a zemědělských zařízení, zejm. pro studený start.

(RU) БЫСТРЫЙ ПУСК

Средство для любых бензиновых и дизельных двигателей легковых и грузовых автомобилей, мотоциклов и сельскохозяйственной техники, идеально для холодного пуска.

(SK) RÝCHLY ŠTART

Přípravok je určený pre všetky druhy benzinových a naftových motorov osobných a nákladných automobilov, motocyklov a poľnohospodárskych zariadení, najmä pre studený štart.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.569 | 500 ml | 6 | 702 | 8 591522 335692 |



(GB) OIL AND GREASE REMOVER

Suitable for removing stains caused by engine, gear and lubricating oil, vegetable, fuel oil and diesel oil.

(D) FETT- UND ÖLFLECKEN-ENTFERNER

Zur zuverlässigen Entfernung von Flecken, die durch Motor-, Getriebe-, Schmier-, Pflanzen-, Heiz- oder Dieselöl entstanden sind. Für Garage, Werkstatt, Einfahrt und Terrasse.

(CZ) PŘÍPRAVEK NA ODSTRANĚNÍ OLEJOVÝCH A MASTNÝCH ŠKVRN

Přípravek je vhodný k odstraňování škvrn způsobených motorovým, převodovým a mazacím olejem, rostlinným, topným olejem a motorovou naftou.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ МАСЛЯНЫХ И ЖИРНЫХ ПЯТЕН

Средство можно использовать для устранения пятен моторного, трансмиссионного масла и смазки, а также пятен растительного и топливного масла и дизельного топлива.

(SK) PRÍPRAVOK NA ODSTRÁNENIE OLEJOVÝCH A MASTNÝCH ŠKVRŇ

Přípravok je vhodný k odstraňovaniu škvŕn spôsobených motorovým, prevodovým a mazacím olejom, rastlinným, vykurovacím olejom a motorovou naftou.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.676 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336767 |



(GB) CUTTING OIL

Carlson Cutting Oil is a cooling/ lubricating fluid intended for use in demanding machining conditions, made on the basis of high-quality petroleum base oil and refining additives.

(D) SCHNEIDÖL

Carlson-Bohr- und Schneidöl ist eine Kühl-/Schmierflüssigkeit für anspruchsvolle Bearbeitungsbedingungen bei der Metallbearbeitung. Hergestellt auf Basis von hochwertigem Erdölgrundöl und Additiven.

(CZ) ŘEZNÝ OLEJ



Řezný olej Carlson je chladicí / mazací kapalina určená pro použití v podmínkách náročného obrábění, vyrobená na bázi vysoce jakostního ropného základového oleje a zušlechťujících přísad.

(RU) МАСЛО ДЛЯ СТАНКОВ

Масло для станков Carlson – это смазочно-охлаждающая жидкость, предназначенная для сложной металлообработки, изготовленная на базе высококачественного нефтяного базового масла с облагораживающими добавками.

(SK) REZNÝ OLEJ

Rezný olej Carlson je chladíaca / mazacia kvapalina určená pre použitie v podmienkach náročného obrábania, vyrobená na báze vysoko akostného ropného základového oleja a zušľachťujúcich prísad.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.677 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336774 |



(GB) ENGINE CLEANER

Cleaner suitable for all kinds of engines. Quickly and easily dissolves any dirt as grease, tar, oil, etc. Does not damage plastics and rubber.

(D) MOTOR-REINIGER

Geeignet zur Reinigung aller Arten von Motoren. Schnell und einfach löst Schmutz wie Fett, Teer, Öl, usw. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

(CZ) ČISTIČ MOTORU



Čističů přípravek na mytí všech druhů motorů. Rychle a bez námahy rozpouští jakékoli nečistoty, jako je mastnota, karbonové usazeniny, olej atd. Nepoškozuje plasty a pryže.

(RU) СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ ДВИГАТЕЛЯ

Чистящее средство для очистки всех видов двигателей. Быстро и легко растворяет любые нечистоты такие как жир, нагар, машинное масло, и т.д. не повреждая пластмассы и резины.

(SK) ČISTIČ MOTOROV

Čistiaci prípravok na umývanie všetkých druhov motorov. Rýchlo a bez námahy rozpúšťa akékoľvek nečistoty, ako je masť, karbonové usadeniny, olej atd. Nepoškodzuje plasty a gumy.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.348 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 333483 |



(GB) UNIVERSAL CLEANER

Universal cleaner for removing grease, tar, oil, wax, ink and resin from metal and plastic parts. It has a high dissolving power, evaporates quickly and leaves no residue.

(D) UNI-REINIGER

Universalreiniger zum Entfernen von Fett, Teer, Öl, Wachs, Tinte und Harz von Metall- und Kunststoffteilen. Hat eine hohe Lösekraft, verdunstet schnell und hinterlässt keine Rückstände.

(CZ) UNIVERZÁLNÍ ČISTIČ



Univerzální čistič pro odstranění mastnoty, dehtu, oleje, vosku, inkoustu a pryskyřice z kovových a plastových dílů. Má vysokou rozpouštěcí sílu, rychle se odpařuje a nezanechává žádné zbytky.

(RU) УНИВЕРСАЛЬНОЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО

Универсальное чистящее средство для устранения жира, дегтя, масла, воска, чернил и смолы с металлических и пластмассовых деталей. Обладает мощным рас творительным действием, быстро испаряется, не оставляет остатков.

(SK) UNIVERZÁLNY ČISTIČ

Univerzálny čistič pre odstránenie mastnoty, dehtu, oleja, vosku, atramentu a živice z kovových a plastových dielov. Má vysokú rozpúšťaciu silu, rýchlo sa odparuje a nezanecháva žiadne zvyšky.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.678 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336781 |



(GB) PTFE LUBRICANT

Mainly suitable for chains, gears, rails, door hinges, sliding doors, conveyors, ratchets, rubber seals and others.

(D) SCHMIERÖL MIT PTFE

Zum Schmieren von allen Metall- und Kunststoffteilen, geeignet für Ketten, Zahnräder, Schienen, Türscharniere, Schiebetüren, Förderer, Ratschen, Gummidichtungen usw.

(CZ) MAZACÍ OLEJ S PTFE

Použitelný především na řetězy, převodová kola, kolejnice, dveřní panty, zasouvací dveře, dopravníky, ráčny, gumová těsnění a jiné.

(RU) МАСЛО-СМАЗКА С PTFE

Предназначено прежде всего для цепей, передаточных колес, рельсов, дверных петель, раздвижных дверей, транспортеров, трещоточных ключей, резиновых уплотнений и др.

(SK) MAZACÍ OLEJ S PTFE

Použitelný predovšetkým na reťaze, prevodové kolesá, kolajnice, dverné pánty, zasuvacie dvere, dopravníky, račne, gumové tesnenia a iné.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 33.714 | 200 ml | 6 | 1200 | 8 591522 337146 |



(GB) WHITE VASELINE

White Vaseline is a multipurpose lubricant with universal use. Suitable for use in a wide range of operating temperatures from -30 °C to +120 °C, for the lubrication of most bearings, hinges and joints in households as well as in the automotive and machinery industries.

(D) WHITE FETTSPRAY

White Fettspray ist ein Mehrweckschmiermittel mit dem universellen Einsatz. Geeignet für den Einsatz in einem weiten Bereich von Betriebstemperaturen von -30 °C bis +120 °C, zur Schmierung der meisten Lager, Türbänder, Scharniere und Gelenke sowohl im Haushalt als auch in der Automobil- und Maschinenindustrie.

(CZ) BÍLÁ VAZELÍNA

Bílá vazelína je multifunkční mazivo s univerzálním použitím. Je vhodná pro použití v širokém rozmezí provozních teplot od -30 °C až po +120 °C, pro mazání většiny typů ložisek, závěsů, pantů a spojů v domácnostech, v automobilovém i strojním průmyslu.

(RU) БЕЛЫЙ ВАЗЕЛИН

Белый вазелин – это многофункциональная смазка универсального назначения. Он подходит для использования в широком диапазоне рабочей температуры – от -30 °C до +120 °C, для смазки большинства типов подшипников, петель, шарниров и соединений в домашнем хозяйстве.

(SK) BIELA VAZELÍNA

Biela vazelína je multifunkčné mazivo s univerzálnym použitím. Je vhodná na použitie v širokej škále prevádzkových teplôt od -30 °C do +120 °C, na mazanie väčšiny typov ložísk, pántov, závesov a spojov v domácnostiach, automobilovom a strojnom priemysle.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.621 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336217 |



(GB) GRAPHITE GREASE

Graphite Spray is especially intended for the lubrication of high-temperature and pressure-sensitive components. Suitable for the lubrication of car leaf springs, springs, gears and gearboxes, threads, joints and other corrosion-sensitive components in the automotive and machinery industries.

(D) GRAPHIT-SCHMIERMITTEL

Graphit-Schmiermittel wurde speziell für die Schmierung von hochtemperatur- und druckempfindlichen Bauteilen entwickelt. Geeignet zur Schmierung von Wagenblatffedern, Federn, Getrieben, Gewinden, Gelenken und anderen korrosionsgefährdeten Bauteilen in der Automobil- und Maschinenindustrie.

(CZ) GRAFITOVÉ MAZIVO

Grafitové mazivo je přípravek určený zejména k mazání vysoce tepelně a tlakově namáhaných součástí. Je vhodné pro mazání automobilových listových per, pružin, převodů a převodovek, závitů, kloubů a dalších součástí vystavených vlivům koroze v automobilovém i strojním průmyslu.

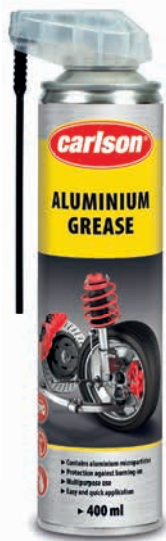
(RU) ГРАФИТОВАЯ СМАЗКА

Графитовая смазка – это продукт, предназначенный специально для смазки компонентов, испытывающих воздействие высоких температур и давления. Она подходит для смазки автомобильных листовых рессор, пружин, зубчатых передач и редукторов, резьбы, шарниров и других компонентов.

(SK) GRAFITOVÉ MAZIVO

Grafitové mazivo je prípravok určený najmä na mazanie vysoke tepelne a tlakovo namáhaných súčiastok. Je vhodné na mazanie listových pier automobilov, pružín, prevodov a prevodoviek, závitov, spojov a ďalších komponentov vystavených korózii v automobilovom i strojnom priemysle.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.622 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336224 |



GB ALUMINIUM GREASE

Aluminium Grease is designed to lubricate the threaded parts of the exhaust system, brake system, foundry tools, switches, shut-off valves, for easy assembly and disassembly of screws and nuts, as well as protection of injection moulds against burning-on and corrosion.

D ALU-SCHMIERMITTEL

Alu-Schmiermittel dient zur Schmierung von Gewindeteilen der Abgasanlage, Bremsanlage, Gießereiwerkzeugen, Schaltern, Absperrventilen, einfacher Montage und Demontage von Schrauben und Muttern sowie zum Schutz der Spritzgießformen vor Anbrennen und Korrosion.

CZ HLINÍKOVÉ MAZIVO

Hliníkové mazivo je určeno k mazání závitových částí výfukového systému, brzdového systému, slévárenských nástrojů, spínačů, uzavíracích ventilů, ke snadné montáži a demontáži šroubů a matic, ale také jako ochrana vstřikovacích forem proti připečení a korozi.

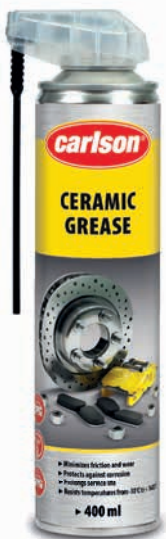
RU АЛЮМИНИЕВАЯ СМАЗКА

Алюминиевая смазка предназначена для смазки резьбовых деталей выхлопной системы, тормозной системы, литейных инструментов, выключателей, запорных клапанов, удобного завинчивания и отвинчивания болтов и гаек, а также для защиты литейных форм от пригорания и коррозии.

SK HLINÍKOVÉ MAZIVO

Hliníkové mazivo je určené na mazanie závitových častí výfukového systému, brzdového systému, zlievárenských nástrojov, spínačov, uzatváracích ventilov, k ľahkej montáži a demontáži skrutiek a matic, ako aj ochrany vstrekovacích foriem pred pripekaním a koróziou.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.623 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336231 |



GB CERAMIC GREASE

Ceramic Grease is a product with extremely high temperature resistance up to 1400 °C. Is intended for the lubrication of extremely thermally loaded sliding surfaces or joints in the automotive or machinery industry.

D KERAMIK-SCHMIERMITTEL

Keramik-Schmiermittel ist ein Produkt mit extrem hoher Temperaturbeständigkeit bis 1400 °C. Dient zur Schmierung extrem thermisch belasteter Gleitflächen oder Gelenke in der Automobil- oder Maschinenindustrie.

CZ KERAMICKÉ MAZIVO

Keramické mazivo je prípravok s mimoriadne vysokou teplotní odolností až do 1400 °C. Slouží k mazání extrémně teplotně zatížených kluzných ploch či spojů v automobilovém nebo strojním průmyslu.

RU КЕРАМИЧЕСКАЯ СМАЗКА

Керамическая смазка – продукт с чрезвычайно высокой термостойкостью до 1400 °C. Он используется для смазки поверхностей скольжения или скользящих соединений, испытывающих исключительно высокую температурную нагрузку, в автомобильной или машиностроительной промышленности.

SK KERAMICKÉ MAZIVO

Keramické mazivo je prípravok s mimoriadne vysokou teplotnou odolnosťou až do 1400 °C. Služi na mazanie extrémne teplotne zaťažených klzných plôch či spojov v automobilovom alebo strojnom priemysle.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.624 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336248 |



GB PTFE LUBRICANT

Lubricant with PTFE is a multipurpose product with very good lubricating and preserving properties. Suitable for use in a wide range of operating temperatures from -30 °C to +200 °C, for the lubrication of chains, bearings, hinges and sliding surfaces in households as well as in the automotive and machinery industries.

D SCHMIERMITTEL MIT PTFE

Schmiermittel mit PTFE ist ein Mehrzweckprodukt mit sehr guten Schmier- und Konservierungseigenschaften. Geeignet für den Einsatz in einem weiten Bereich von Betriebstemperaturen von -30 °C bis +200 °C, zur Schmierung der Ketten, Lager, Türbänder und Gleitflächen im Haushalt.

CZ MAZIVO S PTFE

Mazivo s PTFE je multifunkčný prípravok s veľmi dobrými mazacími a konzervačnými vlastnosťami. Je vhodný pro použití v širokém rozmezí provozních teplot od -30 °C až po +200 °C, pro mazání řetězů, ložisek, závěsů a kluzných ploch v domácnostech, v automobilovém i strojním průmyslu.

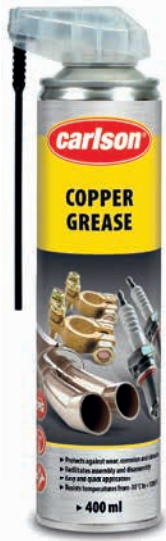
RU СМАЗКА С ПТФЭ

Смазка с ПТФЭ – это многофункциональный продукт с очень хорошими смазочными и консервирующими свойствами. Она подходит для использования в широком диапазоне рабочей температуры – от -30 °C до +200 °C, для смазки цепей, подшипников, петель и поверхностей скольжения в домашнем хозяйстве.

SK MAZIVO S PTFE

Mazivo s PTFE je multifunkčný prípravok s veľmi dobrými mazacími a konzervačnými vlastnosťami. Je vhodný na použitie v širokom rozsahu prevádzkových teplot od -30 °C do +200 °C, na mazanie reťazí, ložísk, závesov a klzných plôch v domácnostiach, automobilovom a strojárskom priemysle.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.625 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336255 |



GB COPPER GREASE

Copper Grease is intended for lubrication of thermally high-stressed screws, nuts, threaded connections, spark plugs, exhaust pipes etc. Creates a corrosion and wear resistant film and withstands temperatures up to +1000 °C. Not intended for aluminium objects.

D KUPFER-SCHMIERMITTEL

Kupfer-Schmiermittel wurde zur Schmierung von thermisch hoch belasteten Schrauben, Muttern, Schraubverbindungen, Zündkerzen, Auspuffen usw. entwickelt. Bildet einen korrosions- und verschleißbeständigen Film und widersteht Temperaturen bis +1000 °C. Nicht für Aluminiumgegenstände bestimmt.

CZ MĚDĚNÉ MAZIVO

Měděné mazivo je přípravek určený k mazání vysoce tepelně namáhaných šroubů, matic, závitových spojů, zapalovacích svíček, výfuků apod. Vytváří odolný film, který chrání proti korozi a oděru a odolává teplotám až do +1000 °C. Výrobek není určený na hliníkové předměty.

RU МЕДНАЯ СМАЗКА

Медная смазка – это продукт, предназначенный для смазки испытывающих высокую температурную нагрузку болтов, гаек, резьбовых соединений, свечей зажигания, выхлопных каналов и т. д. Она создает прочную пленку, защищающую от коррозии и истирания и выдерживающую температуру до +1000 °C.

SK MEDENÉ MAZIVO

Medené mazivo je prípravok určený na mazanie vysoce tepelne namáhaných skrutiek, matic, závitových spojov, zapalovacích sviečok, výfukov atď. Vytvára odolný film, ktorý chráni proti korózii a oděru a odoláva teplotám až do +1000 °C. Výrobok nie je určený pre hliníkové predmety.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.626 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 336262 |



GB CABLE PROTECTION

Effective way of protecting the electrical installation in the vehicle from martens. Is made of specific bitter herbal extracts, which form a protective film after the application in the engine compartment. The mixture is not toxic and does not have an unpleasant odour.

D KABELSCHUTZ

Wirksames Mittel zum Schutz der Elektroinstallation im Fahrzeug vor Mardern. Ist aus speziellen Bitterkräuterextrakten hergestellt, die nach der Anwendung einen Schutzfilm im Motorraum bilden. Das Gemisch ist nicht toxisch und bildet keinen unangenehmen Geruch.

CZ OCHRANA KABELŮ

Účinný prostředek na ochranu elektroinstalace v automobilech před vniknutím kun. Je vyrobený ze speciálních rostlinných hořkých extraktů, které po nastříkání vytváří ochranný film v motorovém prostoru. Směs není toxická a nevytváří nepříjemný zápach.

RU ЗАЩИТЫ КАБЕЛЯ

Эффективное средство для защиты электроинсталляции автомобиля от проникновения кунци. Оно изготовлено из специальных горьких травяных экстрактов, которые при распылении образуют защитную пленку в моторном отсеке. Смесь не токсична и не создает неприятный запах.

SK OCHRANA KÁBLOV

Účinný prostriedok na ochranu elektroinštalácie v automobilech pred vniknutím kún. Je vyrobený zo špeciálnych rastlinných hořkých extraktov, ktoré po nastriekaní vytvárajú ochranný film v motorovom priestore. Zmes nie je toxická a nevytvára nepříjemný zápach.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.505 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 335050 |





carlson®






Accessories

Zubehör / Příslušenství /
Аксессуары / Príslušenstvo






- (GB) CLEANING SPONGE**
Suitable for safe car washing.
- (D) SEEWASCH-AUTOSCHWAMM**
Geeignet für sichere Autowäsche.
- (CZ) HOUBA MYCÍ MOŘSKÁ**
Vhodná pro bezpečné umývání automobilu.
- (RU) МОРСКАЯ ГУБКА**
Предназначены для безопасной мойки автомобиля.
- (SK) HUBKA UMÝVACIA MORSKÁ**
Vhodná na bezpečné umývanie automobilu.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.371 | 120×80×50 mm | 6 | 540 | 8 591522 333711 |





- (GB) CLEANING SPONGE AGAINST INSECTS**
Suitable for effective removal of insect residues from bodywork, glass and lights. Cleans thoroughly and without scratches. Does not damage glass and paint.
- (D) INSEKTEN-AUTOSCHWAMM**
Geeignet für eine wirksame Entfernung von Insektenrückständen aus Karosserie, Scheiben und Scheinwerfern. Reinigt gründlich und ohne Kratzer, glas- und farbenschonend.
- (CZ) HOUBA MYCÍ PROTI HMYZU**
Vhodná pro účinné odstranění zaschlého zbytku hmyzu z kapoty, skel i světlometů. Čistí důkladně a bez škrábanců. Nepoškozuje sklo ani lak vozidla.
- (RU) ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА ПРОТИВ НАСЕКОМЫХ**
Подходит для эффективного удаления сухих насекомых, оставшихся на капоте, стеклах и фарах. Очищает тщательно без царапин. Не повреждает стекла или лак автомобиля.
- (SK) HUBKA UMÝVACIA PROTI HMYZU**
Vhodná na účinné odstránenie zaschnutých zvyškov hmyzu z kapoty, skiel aj svetlometov. Čistí dôkladne a bez škrabancov. Nepoškodzuje sklo ani lak vozidla.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.372 | 120×80×50 mm | 6 | 540 | 8 591522 333728 |



- (GB) CLEANING SPONGE SOFT**
Suitable for common car wash. Does not damage the car paint.
- (D) WASCH-AUTOSCHWAMM SOFT**
Geeignet für übliche Autowäsche. Greift Lack nicht an.
- (CZ) HOUBA MYCÍ JEMNÁ**
Vhodná pro běžné mytí automobilu. Nepoškozuje lak vozidla.
- (RU) ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА МЯГКАЯ**
Подходит для нормального мытья автомобиля. Не повреждает лак.
- (SK) HUBKA UMÝVACIA JEMNÁ**
Vhodná pre bežné umývanie automobilu. Nepoškodzuje lak vozidla.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.373 | 150×110×50 mm | 6 | 540 | 8 591522 333735 |



GB CLEANING SPONGE MAXI

Suitable for common car wash. Because of its size ideal for easy and quick cleaning of large surface areas. Does not damage the car paint.

D WASCH-AUTOSCHWAMM MAXI

Geeignet für übliche Autowäsche. Dank seiner Größe ideal für einfache und schnelle Reinigung von großen Flächen. Greift Lack nicht an, sehr saugfähig.

CZ HOUBA MYCÍ MAXI

Vhodná pro běžné mytí automobilu. Díky své velikosti lze snadno a rychle umývat větší plochy vozu. Nepoškozuje lak vozidla, vysoká savost.

RU ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА МАХИ

Подходит для нормального мытья автомобиля. Благодаря своему размеру быстро и удобно очищает большую площадь. Не повреждает лак. Обладает высокой впитывающей способностью.

SK HUBKA UMÝVACIA MAXI

Vhodná pre bežné umývanie automobilu. Vďaka svojej veľkosti sa dajú ľahko a rýchlo umývať väčšie plochy vozidla. Nepoškodzuje lak vozidla, vysoká absorpcia.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.374 | 220×116×60 mm | 6 | 540 | 8 591522 333742 |



GB CAR SPONGE JUMBO

Enables soaking big amount of water which makes it suitable for safe car washing. Resistant to oil and petrol. Does not damage paint.

D AUTOSCHWAMM JUMBO

Dank seiner großen Saugfähigkeit geeignet für sichere Autowäsche, öl- und benzinbeständig. Greift Lack nicht an.

CZ AUTOHOUBA JUMBO

Vzhledem k možnosti nasátí velkého množství vody, je vhodná k bezpečnému mytí automobilů. Odolná vůči olejům a benzínu. Nepoškozuje lak.

RU АВТОМОБИЛЬНАЯ ГУБКА JUMBO

Учитывая возможность впитывани большого количества воды подходит для безопасной очистки автомобилей. Устойчива к воздействию масел и бензина. Не повреждает лак.

SK AUTOHUBKA JUMBO

Vzhľadom k možnosti nasatia veľkého množstva vody, je vhodná k bezpečnému umývaniu automobilov. Odolná voči olejom a benzínu. Nepoškodzuje lak.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.379 | 210×110×80 mm | 6 | 540 | 8 591522 333797 |



GB CAR SPONGE ALL-PURPOSE

Enables soaking big amount of water which makes it suitable for safe car washing. Does not damage paint.

D AUTOSCHWAMM UNIVERSAL

Dank seiner großen Saugfähigkeit geeignet für sichere Autowäsche. Greift Lack nicht an.

CZ AUTOHOUBA UNIVERZÁLNÍ

Vzhledem k možnosti nasátí velkého množství vody, je vhodná k bezpečnému mytí automobilů. Nepoškozuje lak.

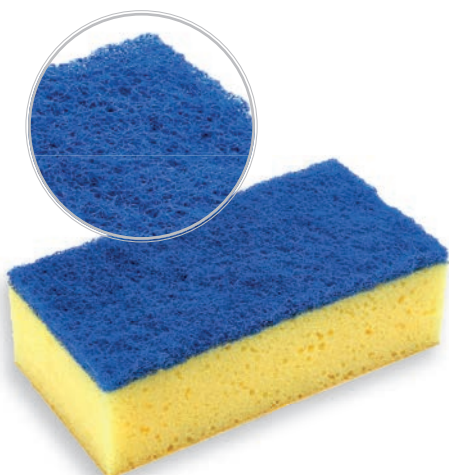
RU АВТОМОБИЛЬНАЯ ГУБКА УНИВЕРСАЛЬНАЯ

Учитывая возможность впитывани большого количества воды подходит для безопасной очистки автомобилей. Не повреждает лак.

SK AUTOHUBKA UNIVERZÁLNA

Vzhľadom k možnosti nasatia veľkého množstva vody, je vhodná k bezpečnému umývaniu automobilov. Nepoškodzuje lak.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.380 | 195×120×55 mm | 6 | 540 | 8 591522 333803 |



(GB) CAR SPONGE KOMBI

High absorbent car sponge. One side suitable for the final drying, second side suitable for removal of insects without scratching glass.

(D) AUTOSCHWAMM KOMBI

Dank seiner großen Saugfähigkeit ist eine Seite für die Endtrocknung und zweite Seite für die Insektenentfernung geeignet, ohne Glas zu kratzen.

(CZ) AUTOHOUBA KOMBI




Vzhledem k výborné savosti, je vhodná z jedné strany k závěrečnému vysoušení a z druhé strany k odstraňování hmyzu bez poškrábání povrchu skel automobilu.

(RU) АВТОМОБИЛЬНАЯ ГУБКА КОМБИ

Благодаря отличной впитывающей способности, подходит с одной стороны для окончательной сушки, а с другой стороны для того, чтобы удалить насекомых, не царапая поверхность стекла автомобиля.

(SK) AUTOHUBKA KOMBI

Vzhľadom k výbornej absorpcii, je vhodná z jednej strany k záverečnému vysušaniu a z druhej strany na odstraňovanie hmyzu bez poškrábania povrchu skiel automobilu.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.381 | 120×80×50 mm | 6 | 540 | 8 591522 333810 |



(GB) CAR SPONGE FOR DRYING

High absorbent car sponge suitable mainly for the final drying of bodywork and glass.

(D) KLARSICHTKISSEN

Autoschwamm mit hoher Wasseraufnahmefähigkeit – geeignet vor allem für die Endtrocknung von Karosserie- und Glasoberflächen.

(CZ) AUTOHOUBA VYSOUŠECÍ




Autohouba má vynikající savost – vhodná především k závěrečnému vysoušení povrchu vozidel a skel.

(RU) АВТОМОБИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ СУШКИ

Автогубка имеет отличную впитываемость – специально создана для окончательной сушки поверхности транспортных средств и стекол.

(SK) AUTOHUBKA VYSUŠACIA

Autohubka má vynikajúcu savosť – vhodná predovšetkým k záverečnému vysušaniu povrchu vozidiel a skiel.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.378 | 120×80×35 mm | 6 | 540 | 8 591522 333780 |



(GB) CAR LEATHER

Used dry or wet is suitable for maintaining of car bodywork, glass, chrome and plastic parts, for drying out water drops. It is a high absorbent leather with a long wear resistance.

(D) AUTOLEDER

Trocken oder nass geeignet für die Karosserie-, Scheiben-, Chromteile- und Kunststoffteilepflege und Aufnahme der Wasserrückstände. Extrem saugstark und verschleißfest.

(CZ) JELENICE




Suchá nebo mokrá useň je vhodná k ošetření karosérií, skel, chromových a plastových částí, k osušení kapek vody. Jelenice má vysokou schopnost absorpce vody, odolnost proti opotřebení.

(RU) ШКУРА ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНОГО САЛОНА

Использование сухой или влажной шкуры подходит для ухода за салоном автомобиля, стеклами, хромом и пластиковыми деталями для сушки капель воды. Эта шкура имеет высокую способность водопоглощения и имеет устойчивость к износу.

(SK) JELENICA

Suchá alebo mokrá useň je vhodná na ošetrovanie karosérií, skiel, chrómových a plastových častí, na osušenie kvapiek vody. Jelenica má vysokú schopnosť absorpcie vody, odolnosť proti opotrebeniu.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|-----------------|
| 33.375 | 190×295×5 mm | 10 | 3000 | 8 591522 333759 |



- (GB) ARTIFICIAL LEATHER**
Suitable for glass, painted and polished plastic parts and for drying out water drops. Highly absorbent with a long wear resistance.
- (D) SCHNELLTROCKEN-TUCH**
Geeignet für Scheiben, lackierte Teile, Chrom- und Kunststoffteile und Aufnahme der Wasserrückstände. Extrem saugstark und verschleißfest.
- (CZ) UMĚLÁ JELENICE**
Použití na sklo, na lakované, chromované a plastové části, k osušení kapek vody. Vysoká schopnost absorpcce vody, odolnost proti opotřebení.
- (RU) ИСКУССТВЕННАЯ ШКУРА**
Используйте для стекол, лакированных, хромированных и пластиковых деталей для сушки капель. Высокая способность водопоглощения, устойчивость к износу.
- (SK) UMELÁ JELENICA**
Použitie na sklo, na lakované, chrómované a plastové časti, na osušenie kvapiek vody. Vysoká schopnosť absorpcie vody, odolnosť proti opotrebeniu.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|--------------|----|------|-----------------|
| 33.382 | 175x200x2 mm | 96 | 3456 | 8 591522 333827 |



- (GB) COCKPIT CLOTH**
Multi-purpose use for cleaning and polishing of plastics, glass and leather in car interior.
- (D) COCKPIT-TUCH**
Mehrzwecktuch zum Reinigen und Polieren von Kunststoffen, Glas und Leder im Autoinnenraum.
- (CZ) COCKPIT UTĚRKA**
Všestranné použití k čištění a leštění plastů, skla a kůže v interiéru vozidla.
- (RU) COCKPIT САЛФЕТКА**
Универсальное использование для очистки и полировки пластика, стекол и кожаных салонов.
- (SK) COCKPIT UTIERKA**
Všestranné použitie na čistenie a leštenie plastov, skla a kože v interiéri vozidla.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|--------------|-----|------|-----------------|
| 33.383 | 175x200x2 mm | 204 | 7344 | 8 591522 333834 |



- (GB) MULTI-PURPOSE CLOTH 5 Pcs**
Multi-purpose use for vehicles, workshops and households. Suitable for cleaning and polishing of paints, windows and doors.
- (D) AUTO-ALLZWECKTUCH 5 St.**
Mehrzwecktücher für Fahrzeuge, Werkstätten und Haushalte. Geeignet zum Reinigen und Polieren von Lacken, Fenstern und Türen.
- (CZ) VÍCEÚČELOVÁ UTĚRKA 5 ks**
Všestranné použití pro auto, dílnu a domácnost. Vhodné k čištění a leštění laku, oken, dveří.
- (RU) УНИВЕРСАЛЬНАЯ САЛФЕТКА 5 ШТ**
Универсальное использование для автомобиля, дома и мастерской. Подходит для очистки и полировки лака, окон, дверей.
- (SK) VIACÚČELOVÁ UTIERKA 5 ks**
Všestranné použitie pre auto, dielňu a domácnosť. Vhodné na čistenie a leštenie laku, oken, dverí.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|--------------|----|------|-----------------|
| 33.384 | 195x220x3 mm | 60 | 1680 | 8 591522 333841 |


(GB) ULTRA SOFT CLOTH

Ultra Soft Cloth. Perfect multi-purpose tool. Creates a deep shine on painted surfaces. Removes wax without smudges. Care instructions: Do not iron, do not wash with fabric softener or bleach.

(D) ULTRA WEICHES TUCH

Ultra weiches Tuch. Erzeugt einen tiefen Glanz auf lackierten Oberflächen. Entfernt Wachs ohne Flecken. Pflegehinweise: Nicht bügeln, nicht mit Weichspüler oder Bleichmittel waschen.

(CZ) ULTRA MĚKKÁ UTĚRKA





Ultra měkká utěrka. Dokonalý víceúčelový čističí prostředek. Vytváří hluboký lesk na lakovaných površích. Odstraní vosk beze šmouh. Pokyny k péči: Nežehlit, nepřat s aviváží ani s bělidlem.

(RU) УЛЬТРАМЯГКАЯ САЛФЕТКА

Ультмягкая салфетка. Идеальное универсальное средство для очистки. Придаёт глубокий блеск лакированным поверхностям. Удаляет воск без разводов. Указания по уходу: Не гладить, не стирать с кондиционером для белья или отбеливателем.

(SK) ULTRA MÄKKÁ UTIERKA

Ultra mäkká utierka. Dokonalý viacúčelový čističí prostriedok. Vytvára hlboký lesk na lakovaných povrchoch. Odstráni vosk bez šmúh. Pokyny k starostlivosti: Nežehliť, neprat s avivážou ani s bielidlom.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.731 | 260×70×40 mm | 12 | 1680 |  8 591522 337313 |


(GB) SILICONE SQUEEGEE

Silicone squeegee to wipe off water. The fastest way to dry the car body or glass. The fine silicone wiper blade perfectly copies the structured shape of the car body.

(D) SILIKON-WASSERABZIEHER

Abstreifer zum Abziehen von Wasser. Der schnellste Weg, um Karosserie oder Scheiben zu trocknen. Feines Silikon-Wischerblatt kopiert perfekt die gegliederte Form der Karosserie.

(CZ) SILIKONOVÁ STĚRKA





Silikonová stěrka na setření vody. Nejrychlejší způsob, jak osušit karoserii vozu či skla. Jemná silikonová stírací lišta dokonale kopíruje členitý tvar karosérie.

(RU) СИЛИКОНОВЫЙ ШПАТЕЛЬ

Силиконовый шпатель для вытирания воды. Самый быстрый способ вытереть кузов или стекло автомобиля. Тонкая силиконовая пластина идеально копирует сегментированную форму кузова.

(SK) SILIKONOVÁ STIERKA

Silikonová stierka na zotretie vody. Najrychlejší spôsob, ako osušiť karosériu vozidla alebo skla. Jemná silikónová stieracia lišta dokonale kopíruje členitý tvar karosérie.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.733 | 300×100 mm | 12 | 1152 |  8 591522 337337 |


(GB) WHEEL RIM BRUSH

Perfect cleaning tool. Cleans the most complicated wire or alloy wheels.

(D) FELGENBÜRSTE

Perfektes Reinigungsmittel. Reinigt die komplexesten Draht- oder Leichtmetallräder.

(CZ) KARTÁČ NA KOLA





Dokonalý čističí prostředek. Čistí nejsložitější drátěná nebo litá kola.

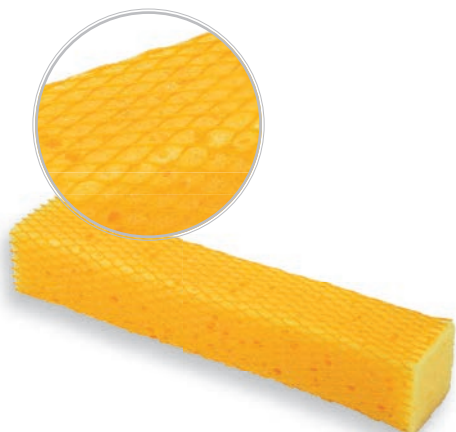
(RU) ЩЁТКА ДЛЯ КОЛЁС

Идеальное средство для очистки. Способна очистить колёса со спицами и литые колёса самой сложной формы.

(SK) KEFA NA KOLESÁ

Dokonalý čističí prostriedok. Čistí najzložitejšie drôtené alebo liate kolesá.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.734 | 260×70×40 mm | 12 | 1152 |  8 591522 337344 |



GB NET SPONGE – SPARE

Spare sponge for the windshield cleaner with a polyurethan foam, damage-protected by a net.

D ERSATZSCHWAMM MIT NETZ

Durch ein Netz geschützter Ersatzschwamm für die Scheibenreiniger mit einem Polyurethan-Schaum.

CZ HOUBIČKA SE SÍTKOU – NÁHRADNÍ

Náhradní houbička do stěrek na okna, s polyurethanovou pěnou, chráněná ochrannou sítkou proti poškození.

RU ГУБКА С СЕТОЧКОЙ – РЕЗЕРВНАЯ

Резервная губка на шпатель для стекол, с пеной из полиуретана, снабжена защитной сеткой защищающей от повреждений.

SK HUBKA SO SIEŤKOU – NÁHRADNÁ

Náhradná hubka do stierok na okná, s polyuretánovou penou, chránená ochrannou sieťkou proti poškodeniu.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|--------------|-----|------|-----------------|
| 0406 | 205×35×35 mm | 100 | 2000 | 8 591522 004062 |



GB WINDSHIELD CLEANER SHORT – DURALUMIN

Windshield cleaner with a polyurethan foam, with a net protection against damage and a firm handle. Suitable for petrol stations, lorries and buses.

D SCHEIBENREINIGER – KURZ (DURAL)

Scheibenreiniger mit einem Polyurethanschaum, mit einem Netzschutz gegen Beschädigung und einem festen Griff. Geeignet für Tankstellen, LKW und Busse.

CZ STĚRKA NA OKNA KRÁTKÁ – DURAL

Stěrka na okna v provedení s polyurethanovou pěnou, chráněná ochrannou sítkou proti poškození a pevným držadlem. Vhodná na čerpací stanice, pro nákladní vozy, autobusy.

RU ШПАТЕЛЬ ДЛЯ СТЕКОЛ – КОРОТКАЯ

Шпатель для стекол сделана с полиуретановой пеной, снабжена защитной сеткой защищающей от повреждений и фиксированной ручкой. Подходит для автозаправочных станций, для грузовых автомобилей, автобусов.

SK STIERKA NA OKNÁ KRÁTKÁ – DURAL

Stierka na okná v prevedení s polyuretánovou penou, chránená ochrannou sieťkou proti poškodeniu a pevným držadlom. Vhodná na čerpacie stanice, pre nákladné vozidlá, autobusy.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.376 | 200×70×350 mm | 6 | 378 | 8 591522 333766 |



GB WINDSHIELD CLEANER LONG – DURALUMIN

Windshield cleaner with a polyurethan foam, with a net protection against damage and with a firm handle. Suitable for petrol stations, lorries and buses.

D SCHEIBENREINIGER – LANG (DURAL)

Scheibenreiniger mit einem Polyurethanschaum, mit einem Netzschutz gegen Beschädigung und einem festen Griff. Geeignet für Tankstellen, LKW und Busse.

CZ STĚRKA NA OKNA DLOUHÁ – DURAL

Stěrka na okna v provedení s polyurethanovou pěnou, chráněná ochrannou sítkou proti poškození a pevným držadlem. Vhodná na čerpací stanice, pro nákladní vozy, autobusy.

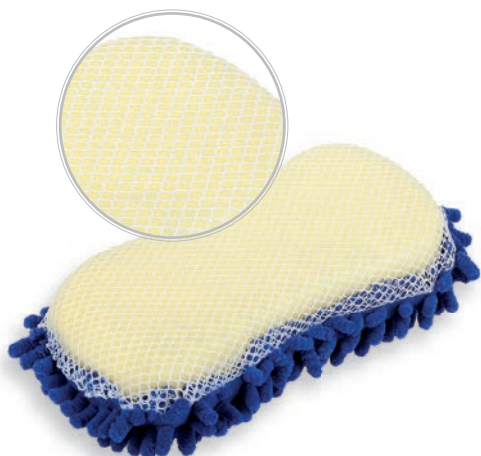
RU ШПАТЕЛЬ ДЛЯ СТЕКОЛ – ДЛИННАЯ

Шпатель для стекол сделана с полиуретановой пеной, снабжена защитной сеткой защищающей от повреждений и фиксированной ручкой. Подходит для автозаправочных станций, для грузовых автомобилей, автобусов.

SK STIERKA NA OKNÁ DLHÁ – DURAL

Stierka na okná v prevedení s polyuretánovou penou, chránená ochrannou sieťkou proti poškodeniu a s pevným držadlom. Vhodná na čerpacie stanice, pre nákladné vozidlá, autobusy.

| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|----|-----|-----------------|
| 33.377 | 200×70×650 mm | 25 | 300 | 8 591522 333773 |


(GB) CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE

Universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for interior and exterior car washing, polishing of glass, metal, mirror. Also suitable for washing the caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, long life, does not damage glass or chrome surfaces.

(D) WASCHSCHWAMM – MIKROFASER

Universal-Autoschwamm ist geeignet für Trocken-und Nassreinigung. Ideal für das innere und äußere Autowaschen, Polieren von Glas, Metall, Spiegel. Geeignet auch für Waschen der Wohnwagen, Boote, usw. Sehr saugfähig und extra weich, lange Lebensdauer.

(CZ) MYCÍ HOUBA MIKROVLÁKNO





Univerzální mycí houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Je vysoce absorpční, extra měkká, má dlouhou životnost a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

(RU) ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА – МИКРОВОЛОКНА

Универсальная моющая губка подходит для сухой и влажной уборки. Она идеальна для мытья автомобиля, салона, полировки стекла, металла, зеркал, на трейлеры, лодки и т.д. И имеет длительный срок службы и не повредит стеклянные или хромированные поверхности.

(SK) UMÝVACIA HUBKA MIKROVLÁKNO

Univerzálna špongia je vhodná na suché aj mokré čistenie. Je ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atd. Je vysoko absorpčná, extra mäkká, má dlhú životnosť a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.600 | 235×45×100 mm | 6 | 360 |  8 591522 336002 |


(GB) CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE

Universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for interior and exterior car washing, polishing of glass, metal, mirror. Also suitable for washing the caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, long life, does not damage glass or chrome surfaces.

(D) WASCHSCHWAMM – MIKROFASER

Universal-Autoschwamm ist geeignet für Trocken-und Nassreinigung. Ideal für das innere und äußere Autowaschen, Polieren von Glas, Metall, Spiegel. Geeignet auch für Waschen der Wohnwagen, Boote, usw. Sehr saugfähig und extra weich, lange Lebensdauer.

(CZ) MYCÍ HOUBA – MIKROVLÁKNO





Univerzální houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, dále na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Houba je vysoce absorpční, extra měkká, má dlouhou životnost a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

(RU) ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА – МИКРОВОЛОКНА

Универсальная моющая губка подходит для сухой и влажной уборки. Она идеальна для мытья автомобиля, салона, полировки стекла, металла, зеркал, на трейлеры, лодки и т.д. И имеет длительный срок службы и не повредит стеклянные или хромированные поверхности.

(SK) UMÝVACIA HUBKA – MIKROVLÁKNO

Univerzálna špongia je vhodná na suché i mokré čistenie. Je ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, ďalej na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atd. Špongia je vysoko absorpčná, extra mäkká, má dlhú životnosť a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.601 | 260×60×140 mm | 6 | 360 |  8 591522 336019 |


(GB) CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE

Universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for interior and exterior car washing, polishing of glass, metal, mirror. Also suitable for washing the caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, long life, does not damage glass or chrome surfaces.

(D) WASCHSCHWAMM – MIKROFASER

Universal-Autoschwamm ist geeignet für Trocken-und Nassreinigung. Ideal für das innere und äußere Autowaschen, Polieren von Glas, Metall, Spiegel. Geeignet auch für Waschen der Wohnwagen, Boote, usw. Sehr saugfähig und extra weich, lange Lebensdauer.

(CZ) MYCÍ HOUBA MIKROVLÁKNO





Univerzální houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, leštění skla, kovů a zrcátek, na karavany, lodě atd. Houba je vysoce absorpční, extra měkká, má dlouhou životnost, a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

(RU) ОЧИЩАЮЩАЯ ГУБКА – МИКРОВОЛОКНА

Универсальная моющая губка подходит для сухой и влажной уборки. Она идеальна для мытья автомобиля, салона, полировки стекла, металла, зеркал, на трейлеры, лодки и т.д. И имеет длительный срок службы и не повредит стеклянные или хромированные поверхности.

(SK) UMÝVACIA HUBKA – MIKROVLÁKNO

Univerzálna špongia je vhodná pre suché aj mokré čistenie. Je ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, leštenie skla, kovov a zrkadiel, na karavany, lode atd. Špongia je vysoko absorpčná, extra mäkká, má dlhú životnosť a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.602 | 260×40×110 mm | 6 | 360 |  8 591522 336026 |

GB CHENILLE WASH MITT – MICROFIBRE

Universal wash mitt is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for interior and exterior car washing, polishing of glass, metal, mirror. Also suitable for washing the caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, long life, does not damage glass or chrome surfaces.

D MIKROFASER-HANDSCHUH

Universal-Handschuh ist geeignet für Trocken- und Nassreinigung. Ideal für das innere und äußere Autowaschen, Polieren von Glas, Metall, Spiegel. Geeignet auch für Waschen der Wohnwagen, Boote, usw. Sehr saugfähig und extra weich, lange Lebensdauer.

CZ RUKAVICE – MIKROVLÁKNO

Univerzální mycí rukavice je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiéru vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Rukavice je vysoce absorpční, extra měkká, má dlouhou životnost, nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

RU ПЕРЧАТКА – МИКРОВОЛОКНА

Универсальная моющая перчатка подходит для сухой и влажной уборки. Она идеальна для мытья автомобиля, салона, полировки стекла, металла, зеркал, на трейлеры, лодки и т.д. И имеет длительный срок службы и не повредит стеклянные или хромированные поверхности.

SK RUKAVICA – MIKROVLÁKNO

Univerzálna umývacia rukavica je vhodná na suché aj mokré čistenie. Je ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atď. Rukavica je vysoko absorpčná, extra mäkká, má dlhú životnosť, nepoškodí sklo ani chromované povrchy.



| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.604 | 260×40×180 mm | 6 | 360 | 8 591522 336040 |

GB UNIVERSAL GLOVE

is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for internal and external car washing as well as for polishing glass, Also suitable for washing caravans, boats, etc. Metal, mirrors.

D UNIVERSAL-HANDSCHUH

ist geeignet für Trocken- und Nassreinigung. Ideal für die innere und äußere Autowäsche sowie zum Polieren von Glas, Geeignet auch für die Wäsche von Wohnwagen, Booten, usw. Metall, Spiegel.

CZ MYČÍ RUKAVICE Z MIKROVLÁKNA

Univerzální mycí rukavice je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiéru vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd.

RU ПЕРЧАТКИ ДЛЯ СТИРКИ ИЗ МИКРОФИБРЫ

Универсальная моющая перчатка подходит для сухой и влажной уборки. Он идеально подходит для мытья автомобилей, салонов транспортных средств, для полировки стекла, металлов, зеркал, караванов, лодок и т.д.

SK UMÝVACIA RUKAVICA Z MIKROVLÁKNA

Univerzálna umývacia rukavica je vhodná na suché aj mokré čistenie. Je ideálna pre umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atď.



| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|----|-----|-----------------|
| 33.730 | 230×40×170 mm | 12 | 360 | 8 591522 337306 |

GB CAR CLEANING ALL-PURPOSE CLOTH SET 3 Pcs – MICROFIBRE

Microfibre cloths have amazing performance. Capillary action of microfibre cloths soak up dirty stains, even oil and grease without the use of chemical cleaning agents and rinse aids. Use dry, dampened or wet.

D MIKROFASER-ALLZWECKTUCH 3 St.

Mikrofasertücher haben exzellente Eigenschaften. Die Kapillaren der Microfasertücher saugen schmutzige Flecken, Öl und Fett ein, ohne chemische Reinigungsmittel und Spülhilfsmittel zu verwenden. Die Tücher können trocken, feucht oder nass verwendet werden.

CZ VÍCEÚČELOVÉ UTĚRKY Z MIKROVLÁKNA 3 ks

Čistící utěrky z mikrovlákna mají vynikající vlastnosti. Díky kapilárním vlastnostem mikrovlákna utěrky nasáknou špinavé skvrny i olej či mastnotu, aniž by bylo třeba použít chemické čističe prostředky a leštidla. Utěrky lze používat suché, vlhké i mokré.

RU УНИВЕРСАЛЬНЫЕ САЛФЕТКИ – МИКРОВОЛОКНА / 3 шт

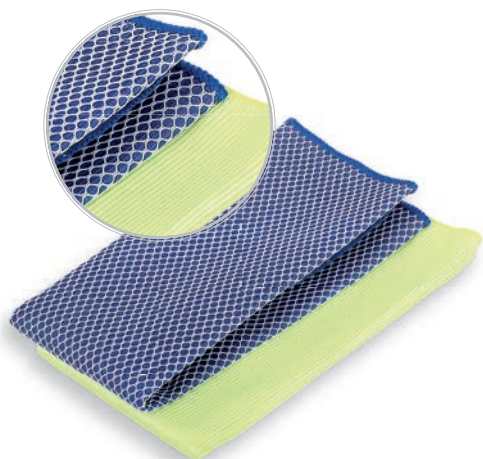
Чистящие салфетки имеют отличные свойства. Благодаря капиллярным свойствам микроволоконка салфетки впитывают грязные пятна и масло или жир без необходимости использовать химические чистящие вещества и полироли.

SK VIACÚČELOVÉ UTIERKY Z MIKROVLÁKNA 3 ks

Čistiace utierky z mikrovlákna majú vynikajúce vlastnosti. Vďaka kapilárnym vlastnostiam mikrovlákna utierky nasiaknu špinavé skvrny aj olej či mastnotu, bez toho, aby bolo potrebné použiť chemické čistiace prostriedky a leštidlá. Utierky možno používať suché, vlhké i mokré.



| Carlson No. | | | | EAN |
|-------------|---------------|---|-----|-----------------|
| 33.605 | 340×185×20 mm | 6 | 360 | 8 591522 336057 |


(GB) WINDSSHEILD CLOTH – MICROFIBRE

Super-absorbent microfibre cloths for glass, windows, mirrors, screens and windshield. Remove stains and dust.

(D) MIKROFASER-SCHEIBENTUCH

Sehr saugfähige Mikrofasertücher für Glas, Fenster, Spiegel, Bildschirme und Windschutzscheiben. Entfernt Flecken und Staub.

(CZ) UTĚRKY NA SKLO Z MIKROVLÁKNA





Vysoce absorpční utěrky z mikrovlákna s širokým spektrem použití např. na skla, okna, zrcadla, obrazovky a okna automobilů. Odstraňují skvrny a prach.

(RU) САЛФЕТКИ ДЛЯ ОЧИСТКИ СТЕКЛА – МИКРОВОЛОКНА

Сильно впитывающие салфетки из микроволокон с широким спектром использования, например на стекла, окна, зеркала, экраны и окна автомобиля. Удаляют пятна и пыль.

(SK) UTIERKY NA SKLO Z MIKROVLÁKNA

Vysoko absorpčné utierky z mikrovlákna so širokým spektrom použitia napr. na sklá, okná, zrkadlá, obrazovky a okná automobilov. Odstraňujú škvrny a prach.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.606 | 110×420×10 mm | 6 | 360 |  8 591522 336064 |


(GB) ULTRA SOFT MICROFIBRE CLOTH

Very dense microfibre cloth with long, extra fine fibres. Great for wiping down polishes, waxes, cleaners and all similar products. Safe for use on all types of surfaces.

(D) ULTRA WEICHESMIKROFASER-TUCH

Hochwertiges Mikrofasertuch mit hoher Dichte und langen, extra feinen Fasern. Ideal zum Abwischen von Polituren, Wachsen, Reinigern und allen ähnlichen Produkten. Sicher für die Verwendung auf allen Oberflächen.

(CZ) ULTRA SOFT MIKROVLÁKNOVÁ UTĚRKA



Velmi hustá mikrovláknová utěrka s dlouhými, extra jemnými vlákny. Skvělá pro stírání leštěnek, vosků, čističů a všech podobných přípravků. Bezpečná pro použití na všech typech povrchů.

(RU) УЛЬТРАМЯГКАЯ САЛФЕТКА ИЗ МИКРОФИБРЫ

Универсальная мощная губка подходит для сухой и влажной уборки. Она идеальна для мытья автомобиля, салона, полировки стекла, металла, зеркал, на трейлеры, лодки и т.д. И имеет длительный срок службы и не повредит стеклянные или хромированные поверхности.

(SK) ULTRA SOFT MIKROVLÁKNOVÁ UTIERKA

Veľmi hustá mikrovláknová utierka s dlhými, extra jemnými vláknami. Skvelá pre stieranie lešteniek, voskov, čističov a všetkých podobných prípravkov. Bezpečná pre použitie na všetky typy povrchov.

| Carlson No. |  |  |  | EAN |
|-------------|---|--|---|---|
| 33.735 | 300×45×10 mm | 10 | 32 |  8 591522 337351 |

1050 g/cm²

carlson[®]








Summer Fluids

Sommerflüssigkeiten /
Letní kapaliny /
Летние жидкости /
Letné kvapaliny

Patented Jerry Can
Patentovaný kanystř






- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – SUMMER SCREEN WASH**
Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SOMMER SCHEIBENKLAR**
Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – LETNÍ SMĚS DO OSTRÍKOVACŮ**
Letní směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchové aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – ЛЕТНИЙ СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ**
Летний стеклоомыватель с запахом. Он содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечивают легкое удаление насекомых и прочего мусора.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**
Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|----|---|---|---|
| 33.257 | 1 l | – | 8 | 600 |  8 591522 332578 |
| 33.259 | 3 l | – | 3 | 153 |  8 591522 332592 |
| 33.260 | 5 l | – | 3 | 108 |  8 591522 332608 |



Edition NANO EFFECT

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – NANO – SUMMER SCREEN WASH**
Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – NANO – SOMMER SCHEIBENKLAR**
Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – NANO – LETNÍ SMĚS DO OSTRÍKOVAČŮ**
Letní směs do oštríkováčů s vůní. Obsahuje povrchové aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА – NANO – ЛЕТНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ**
Летний стеклоомыватель с запахом. Он содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечивают легкое удаление насекомых и прочего мусора.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER – NANO – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**
Letná zmes do ostrekočov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|----|---|---|--|
| 33.261 | 4 l | — | 3 | 108 |  8 591522 332615 |



GB STAND UP POUCH BAG – SUMMER SCREEN WASH

Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.

D STANDBEUTEL – SOMMER SCHEIBENKLAR

Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.

CZ STOJACÍ SÁČEK – LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČE




Letní směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.

RU СТОЯЧИЙ ПАКЕТ – ЛЕТНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ

Летняя смесь для мойки стекол с запахом. Он содержит поверхностно-активных веществ, которые обеспечивают легкий удаления насекомых и прочего мусора.

SK STOJATÉ VRECKO – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV

Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|----|---|---|--|
| 33.255 | 3 l | — | 4 | 180 |  8 591522 332554 |



Edition PINK LADY

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – PINK LADY – SUMMER SCREEN WASH**
 Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – PINK LADY – SOMMER SCHEIBENKLAR**
 Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – PINK LADY – LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ**
 Letní směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА – PINK LADY – ЛЕТНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ**
 Летний стеклоомыватель с запахом. Он содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечивают легкое удаление насекомых и прочего мусора.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER – PINK LADY – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**
 Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

| Carlson No. | ml/l | °C | | | EAN |
|-------------|------|----|---|-----|-----------------|
| 33.698 | 3 l | – | 3 | 153 | 8 591522 336989 |
| 33.660 | 5 l | – | 3 | 108 | 8 591522 336606 |



GB SUMMER SCREEN WASH, CONCENTRATE 1:100

1:100 concentrate is a cleaning liquid that is intended as a filling for windshield and headlamp washer systems. Ensures easy removal of insects and other dirt. Compatible with most summer liquids of other manufacturers. The product is diluted with water in a ratio of 1:100.

D SOMMER SCHEIBENKLAR, KONZENTRAT 1:100

1:100-Konzentrat ist eine Reinigungsflüssigkeit, die als Füllung für Scheiben- und Scheinwerferwaschanlagen bestimmt ist. Gewährleistet einfache Entfernung von Insekten und anderen Verschmutzungen. Kompatibel mit den meisten Sommer-Flüssigkeiten anderer Hersteller.

CZ LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ KONCENTRÁT 1:100




Konzentrát 1:100 je čistící kapalina určená jako náplň do ostřikovačů skel a reflektorů. Zaručí snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot. Je kompatibilní s většinou letních kapalin jiných výrobců.

RU ЛЕТНИЙ СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ-КОНЦЕТРАТ 1:100

Концентрат 1:100 очищающая жидкость используется для омывателя стекол и отражателей. Обеспечивает легкое удаление насекомых и других загрязнений. Совместима с большинством летних жидкостей других производителей.

SK LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV KONCENTRÁT 1:100

Konzentrát 1:100 je čistiaci kvapalina určená ako náplň do ostrekovačov skiel a reflektorov. Zaručí ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt. Je kompatibilná s väčšinou letných kvapalín iných výrobcov.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.438 | 250 ml | 10 | 1200 |  8 591522 334381 |



GB INSECT REMOVER

Removes insects and other dirt from bodywork, windscreen, mirrors, spotlights and bumpers. The product can also be used before washing in the washing plant.

D INSEKTEN-ENTFERNER

Entfernt Insekten und andere Verschmutzungen von Karosserie, Windschutzscheiben, Außenspiegeln, Scheinwerfern und Stoßstangen.

CZ ODSTRAŇOVAČ HMYZU




Odstraňovač hmyzu odstraňuje zvyšky hmyzu a ostatní nečistoty z karosérie, čelních skel, zpětných zrcátek, reflektorů a nárazníků. Přípravek je možné použít i před mytím v mycích linkách.

RU ОЧИСТИТЕЛЬ ОТ НАСЕКОМЫХ

Удалитель насекомых удаляет остатки насекомых и другие нечистоты с кузова, стекол, зеркал, фар и бамперов.

SK ODSTRAŇOVAČ HMYZU

Odstraňovač hmyzu odstraňuje zvyšky hmyzu a ostatné nečistoty z karosérie, čelných skiel, spätných zrkadiel, reflektorov a nárazníkov. Prípravok je možné použiť aj pred umývaním v umývacích linkách.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.474 | 400 ml | 6 | 702 |  8 591522 334749 |



GB INSECT REMOVER

Fast and thorough removal of insects. Highly effective cleaner. Does not damage plastics, paints, glass and rubber.

D INSEKTEN-ENTFERNER

Hochwirksamer Reiniger zur schnellen und gründlichen Entfernung von Insekten. Greift Kunststoff, Lack und Glas nicht an.

CZ ODSTRAŇOVAČ HMYZU




Důkladně a rychle odstraní přišlé zbytky hmyzu. Vynikající čistící účinky. Nepoškozuje umělé hmoty, laky a sklo.

RU ОЧИСТИТЕЛЬ ОТ НАСЕКОМЫХ

Тщательно и быстро удаляет остатки насекомых. Высокоэффективный очищающий эффект. Не повреждает пластмассу, краски и стекло.

SK ODSTRAŇOVAČ HMYZU

Dôkladne a rýchlo odstráni zaschnuté zvyšky hmyzu. Vysoko účinné čistiacie účinky. Nepoškodzuje umelé hmoty, laky a sklo.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|---|
| 33.349 | 500 ml | 6 | 840 |  8 591522 333490 |

carlson®



Winter Fluids






Winterflüssigkeiten /
Zimní kapaliny /
Зимние жидкости /
Zimné kvapaliny

Patented Jerry Can
Patentovaný kanystr



- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –20 °C**
Nemrzoucí směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – ЗИМНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ –20 °C**
Антифриз смесь – омыватель стекол с ароматом. Содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечат легкое удаление грязи. Не повреждает пластмасс, резины, поликарбонаты и лак.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –20 °C**
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumy, polykarbonáty a lak.






-20 °C

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|---|
| 33.235 | 1 l | -20 °C | 8 | 600 |  8 591522 332356 |
| 33.237 | 3 l | -20 °C | 3 | 153 |  8 591522 332370 |
| 33.239 | 5 l | -20 °C | 3 | 108 |  8 591522 332394 |



- GB CLEVER JERRycAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –30 °C**
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –30 °C**
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –30 °C**
Nemrzoucí směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – ЗИМНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ –30 °C**
Антифриз смесь – омыватель стекол с ароматом. Содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечат легкое удаление грязи. Не повреждает пластмасс, резины, поликарбонаты и лак.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –30 °C**
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškozuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

-30 °C

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|---|
| 33.240 | 1 l | -30 °C | 8 | 600 |  8 591522 332400 |
| 33.242 | 3 l | -30 °C | 3 | 153 |  8 591522 332424 |
| 33.244 | 5 l | -30 °C | 3 | 108 |  8 591522 332448 |




Patented Jerry Can
Patentovaný kanistr



Edition CHRISTMAS

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –20 °C**
Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryž, polykarbonáty a lak.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – ЗИМНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ –20 °C**
Антифриз смесь – омыватель стекол с ароматом. Содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечат легкое удаление грязи. Неповреждает пластмасс, резины, поликарбонаты и лак.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –20 °C**
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumy, polykarbonáty a lak.

-20 °C

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|--|
| 33.267 | 4 l | -20 °C | 3 | 108 |  8 591522 332677 |




Patented Jerry Can
Patentovaný kanistr



Edition NANO EFFECT

- GB **CLEVER JERRYCAN CARLSON – NANO – ANTI FREEZE SCREEN WASH –22 °C**
 Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D **CLEVER KANISTER CARLSON – NANO – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –22 °C**
 Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ **CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – NANO – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –22 °C**
 Nemrzoucí směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryž, polykarbonáty a lak.
- RU **УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – NANO – ЗИМНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ –22 °C**
 Антифриз смесь – омыватель стекол с ароматом. Содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечат легкое удаление грязи. Повреждает пластмасс, резины, поликарбонаты и лак.
- SK **ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – NANO – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –22 °C**
 Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumy, polykarbonáty a lak.

-22 °C

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|---|
| 33.034 | 4 l | -22 °C | 3 | 108 |  8 591522 330345 |





Patented Jerry Can
Patentovaný kanystř



Edition PINK LADY

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – PINK LADY– ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – PINK LADY– SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – PINK LADY– ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –20 °C**
Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- RU УМНАЯ КАНИСТРА CARLSON – PINK LADY– ЗИМНИЙ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ –20 °C**
Антифриз смесь – омыватель стекол с ароматом. Содержит поверхностно-активные вещества, которые обеспечивают легкое удаление грязи. Не повреждает пластмасс, резины, поликарбонаты и лак.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – PINK LADY– ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –20 °C**
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumy, polykarbonáty a lak.

-20 °C

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|---|
| 33.686 | 3 l | -20 °C | 3 | 153 |  8 591522 336866 |
| 33.699 | 5 l | -20 °C | 3 | 108 |  8 591522 336996 |



GB STAND UP POUCH BAG – WINTER SCREEN WASH

Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.

D STANDBEUTEL – SCHEIBENFROSTSCHUTZ

Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.

CZ STOJACÍ SÁČEK – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ





Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryž, polykarbonáty a lak.

RU СТОЯЧИЙ ПАКЕТ – СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ ЗИМНИЙ

Ароматная незамерзающая жидкость в омыватель ветрового стекла. Содержит поверхностно-активное вещество, которое легко очищает поверхность. Она не повреждает пластмассу, резину, поликарбонаты и краску.



SK STOJATÉ VRECKO – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV

Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

| Carlson No. | ml/l | °C |  |  | EAN |
|-------------|------|--------|---|---|---|
| 33.264 | 3 l | -20 °C | 4 | 180 |  8 591522 332646 |
| 33.265 | 3 l | -30 °C | 4 | 180 |  8 591522 332653 |





- (GB) DE-ICER**
Effective spray-on agent for removing glazed frost from the car windows and windscreen.
- (D) SCHEIBEN-ENTFROSTER**
Wirksamer Scheibenteiser in einer Dose mit Pumpenzerträuber.
- (CZ) ROZMRAZOVAČ SKEL**
Účinný přípravek na odstraňování námrazy ze skel automobilů v dóze s mechanickým rozprašovačem.
- (RU) АНТИФРИЗ СРЕДСТВО ДЛЯ СТЕКОЛ**
Эффективное средство для удаления льда со стекол автомобилей в сосуде с механическим насосом.
- (SK) ROZMRAZOVAČ SKIEL**
Účinný prípravok na odstraňovanie námrazy zo skiel automobilov v dóze s mechanickým rozprašovačom.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.347 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 333476 |





- (GB) DE-ICER**
Quick and effective agent for removing frost from car exteriors. Leaves glass with a protective film preventing freeze. Does not damage metal, plastics, rubber gasket or paint.
- (D) SCHEIBEN-ENTFROSTER SPRAY**
Schneller und wirksamer Scheibentfroster für die Außenseite. Bildet einen Schutzfilm zur Vorbeugung einer neuen Vereisung. Greift Metall-, Kunststoff-, Gummidichtung oder Lack nicht an.
- (CZ) ROZMRAZOVAČ SKEL**
Rychlý a účinný přípravek na odstraňování námrazy z vnější strany skel. Na skle zanechává ochranný film, který zajišťuje preventivní ochranu před tvorbou námrazy. Nepoškozuje kov, plast, gumové těsnění ani lak.
- (RU) АНТИФРИЗ СРЕДСТВО ДЛЯ СТЕКОЛ**
Быстрый и эффективный продукт для удаления льда предназначенный для наружного использования. На стекле оставляет защитную пленку, которая обеспечивает защиту от обледенения. Не повреждает ни металл, ни пластик, ни резиновое уплотнение, ни краску.
- (SK) ROZMRAZOVAČ SKIEL**
Rychlý a účinný prípravok na odstraňovanie námrazy určený pre vonkajšie použitie. Na skle zanecháva ochranný film, ktorý zaisťuje preventívnu ochranu pri tvorbe námrazy. Nepoškozuje kov, plast, gumové tesnenie ani lak.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.470 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334701 |






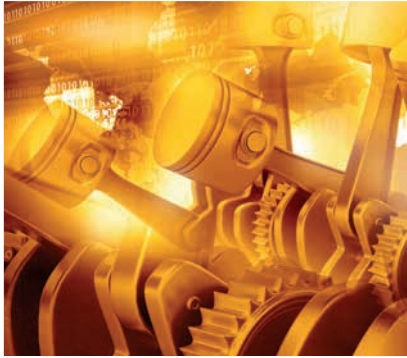
- (GB) LIQUID SNOW CHAINS**
Agent supports tyres adhesion on snowy and frosty surfaces, lowers risk of skid and slide. The protection film lasts few hundred meters up to few kilometres and clears away while driving.
- (D) SPRÜHKETTEN**
Unterstützt die Reifenhaftung auf verschneiten und eisigen Oberflächen und senkt Schleudergefahr. Flüssige Schneeketten wirken nur für einige hundert Meter, max. einige Kilometer und verlieren während der Fahrt ihre Wirkung.
- (CZ) TEKUTÉ ŘETĚZY**
Přípravek podporuje přilnavost pneumatik k vozovce na zasneženém a zledovatělém povrchu a snižuje tak riziko nebezpečí smyku a uklouznutí. Tekuté řetězy vydrží několik stovek metrů až pár kilometrů a jízdu se z pneumatik samy odstraní.
- (RU) ЖИДКИЕ ЦЕПИ**
Средство поддерживает адгезию шин к дороге на заснеженных и обледенелых поверхностях и снижает риск заноса и скольжения. Жидкие цепи выдерживают от нескольких сотен метров до нескольких километров и сами удаляются от шин во время езды.
- (SK) TEKUTÉ REŤAZE**
Prípravok podporuje priľnavosť pneumatík k vozovke na zasneženom a zľadovatenom povrchu a znižuje tak riziko nebezpečnosti šmyku a pošmyknutia. Tekuté reťaze vydržia niekoľko stoviek metrov až niekoľko kilometrov a jazdu sa z pneumatík samé odstránia.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.471 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 334718 |



- Ⓜ **LOCK DE-ICER**
Effective agent preventing freeze over of locks.
- Ⓝ **TÜRSCHLOSS-ENTEISER 50 ml**
Wirksamer Türschlosseisener, der Einfrieren von Schlössern verhindert.
- Ⓒ **ROZMRAZOVAČ ZÁMKŮ**
Účinný přípravek proti zamrznání zámků.
- Ⓡ **АНТИФРИЗ СРЕДСТВО ДЛЯ ЗАМКОВ**
Эффективное средство для предотвращения замерзания замков.
- Ⓚ **ROZMRAZOVAČ ZÁMKOV**
Účinný prípravok na zabránenie zamrznaniu zámkov.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|-------|---|---|--|
| 33.469 | 50 ml | 20 | 7920 |  8 591522 334695 |







carlson[®]

Additive

Additiv / Aditiva /
Присадка / Aditíva



- GB DIESEL ADDITIVE +**
Preventive protection of the injection system and engine against the negative effects of organic ingredients in diesel. Suitable for all types of COMMON RAIL diesel engines.
- D DIESELADDITIV +**
Vorbeugender Schutz der Einspritzanlage und des Motors vor negativen Auswirkungen der BIO-Zutaten im Diesel. Geeignet für alle Typen der COMMON-RAIL-Dieselmotoren.
- CZ DIESEL ADITIV +**
Preventivní ochrana vstřikovací soustavy a motoru před negativními účinky BIO složky v motorové naftě. Určený pro všechny typy vznětových motorů COMMON RAIL.
- RU DIESEL ADITIV +**
Профилактическая защита системы впрыска топлива и двигателя против негативного воздействия биодобавок в дизельном топливе. Для всех типов дизельных двигателей COMMON RAIL.
- SK DIESEL ADITIV +**
Preventívna ochrana vstrekovacej sústavy a motora pred negatívnymi účinkami BIO zložky v motorovej naftě. Určená pre všetky typy vznětových motorov COMMON RAIL.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.574 | 250 ml | 6 | 115 | 8 591522 335746 |



- GB DIESEL ADDITIVE +**
Preventive protection of the injection system and engine against the negative effects of organic ingredients in diesel. Suitable for all types of common rail diesel engines, including diesel particulate filter (DPF), e.g. TDi PD, TDCi, HDi, CDi, JTD, etc.
- D DIESELADDITIV +**
Vorbeugender Schutz der Einspritzanlage und des Motors vor negativen Auswirkungen der BIO-Zutaten im Diesel. Geeignet für alle Typen der Common-Rail-Dieselmotoren einschließlich Dieselpartikelfilter (DPF), z.B. TDi PD, TDCi, HDi, CDi, JTD, usw.
- CZ DIESEL ADITIV +**
Preventivní ochrana vstřikovací soustavy a motoru před negativními účinky BIO složky v motorové naftě. Určený pro všechny typy vznětových motorů COMMON RAIL včetně filtru pevných částic DPF jako např. TDi, PD, TDCi, HDi, CDi, JTD apod.
- RU DIESEL ADITIV +**
Профилактическая защита системы впрыска и двигателя от негативных эффектов BIO ингредиентов дизельного топлива. Предназначен для всех типов дизельных двигателей COMMON RAIL, включая сажевой фильтр DPF как например TDi PD, TDCi, HDi, CDi, JTD, и т.д.
- SK DIESEL ADITIV +**
Preventívna ochrana vstrekovacej sústavy a motora pred negatívnymi účinkami BIO zložky v motorovej naftě. Určená pre všetky typy vznětových motorov COMMON RAIL vrátane filtra pevných částic DPF ako napr. TDi, PD, TDCi, HDi, CDi, JTD a pod.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.082 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 330826 |

- GB PETROL ADDITIVE +**
Special additive for petrol, which prevents setting of the water contained in the fuel and the formation of ice micro-crystals in the winter. Reduces engine noise and fuel consumption. The additive is suitable for all types of petrol engines.
- D BENZINADDITIV +**
Spezielles Additiv für Benzin, das das Absetzen des im Benzin enthaltenen Wassers und die Bildung der Mikrokristallen von Eis im Winter verhindert. Reduziert Motorgeräusche und den Kraftstoffverbrauch. Das Additiv ist für alle Typen von Benzinmotoren geeignet.
- CZ BENZIN ADITIV +**
Špeciální přísada do benzínu zamezující v zimním období usazování vody obsažené v benzínech a tvorbě mikrokryštálů ledu. Snižuje hlučnost motoru a spotřebu paliva. Přísada je použitelná pro všechny typy benzínových motorů.
- RU BENZIN ADITIV +**
Специальная добавка в бензин, которая в зимний период предотвратит оседание воды, содержащейся в бензине, и формирование микрокристаллов льда. Снижает шум двигателя и расход топлива. Добавка применяется для всех типов бензиновых двигателей.
- SK BENZÍN ADITIV +**
Špeciálna prísada do benzínu, ktorá v zimnom období zamedzuje usadzovaniu vody vyskytujúcej sa v benzíne a tvorbe mikrokryštálov ľadu. Znižuje hlučnosť motora a spotrebu paliva. Prísada je použiteľná pre všetky typy benzínových motorov.



| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 33.083 | 500 ml | 6 | 1152 | 8 591522 330833 |



(GB) INJECTOR CLEANER FOR DIESEL ENGINES

Removes carbon deposits from injectors and restores optimal injection sequence. Improves combustion and increases the cetane number. Lubricates the fuel pump and injectors.

(D) EINSPRITZSYSTEMREINIGER FÜR DIESELMOTOREN

Entfernt Kohlenstoffablagerungen von Einspritzdüsen und stellt die optimale Einspritzsequenz wieder her. Verbessert die Verbrennung und erhöht die Cetanzahl. Schmiert die Kraftstoffpumpe und Injektoren.

(CZ) ČISTIČ VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU DIESEL OVÝCH MOTORŮ

Odstraňuje karbonové usazeniny ze vstřikovačů a obnovuje optimální sekvenci vstřikování. Zlepšuje spalování a zvyšuje cetánové číslo. Maže palivové čerpadlo a vstřikovače.

(RU) ОЧИСТИТЕЛЬ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

Удаляет нагар с форсунок и восстанавливает оптимальную последовательность впрыска. Улучшает сгорание и повышает цетановое число. Смазывает топливный насос и форсунки.

(SK) ČISTIČ VSTREKOVACIEHO SYSTÉMU DIESEL OVÝCH MOTOROV

Odstraňuje karbonové usadeniny zo vstrekačov a obnovuje optimálnu sekvenciu vstrekovania. Zlepšuje spaľovanie a zvyšuje cetánové číslo. Maže palivové čerpadlo a vstrekače.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.803 | 250 ml | 6 | 912 | 8 591522 338037 |



(GB) INJECTOR CLEANER FOR PETROL ENGINES

Cleans injectors, valves and combustion chamber. Restores engine power. Reduces petrol consumption and emissions. Protects against corrosion. Improves combustion and driving characteristics.

(D) EINSPRITZSYSTEMREINIGER FÜR BENZINMOTOREN

Reinigt Injektoren, Ventile und Brennkammer. Stellt die Motorleistung wieder her. Reduziert den Benzinverbrauch und Emissionen. Schützt vor Korrosion. Verbessert die Verbrennung und die Fahreigenschaften.

(CZ) ČISTIČ VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU BENZINOVÝCH MOTORŮ

Čistí vstřikovače, ventily a spalovací komoru. Obnovuje výkon motoru. Snižuje spotřebu benzínu a emise. Chrání před korozi. Zlepšuje spalování a jízdní vlastnosti.

(RU) ОЧИСТИТЕЛЬ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

Очищает форсунки, клапаны и камеру сгорания. Восстанавливает мощность двигателя. Снижает расход бензина и выбросы. Защищает от коррозии. Улучшает сгорание и ходовые качества.

(SK) ČISTIČ VSTREKOVACIEHO SYSTÉMU BENZÍNOVÝCH MOTOROV

Čistí vstrekače, ventily a spalovaciu komoru. Obnovuje výkon motoru. Znižuje spotrebu benzínu a emisie. Chrání pred koróziou. Zlepšuje spaľovanie a jazdné vlastnosti.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.804 | 250 ml | 6 | 912 | 8 591522 338044 |



(GB) DIESEL FUEL SYSTEM PROTECTION

Cleans the entire fuel system, including the injectors. Restores engine power. Improves combustion and reduces fuel consumption and emissions. Increases the cetane number. Lubricates the fuel pump.

(D) SCHUTZ DES DIESEL-KRAFTSTOFFSYSTEMS

Reinigt das gesamte Kraftstoffsystem, einschließlich der Einspritzdüsen. Stellt die Motorleistung wieder her. Verbessert die Verbrennung und reduziert den Kraftstoffverbrauch und Emissionen. Erhöht die Cetanzahl. Schmiert die Kraftstoffpumpe.

(CZ) OCHRANA PALIVOVÉHO SYSTÉMU DIESEL OVÝCH MOTORŮ

Čistí celý palivový systém včetně vstřikovačů. Obnovuje výkon motoru. Zlepšuje spalování a snižuje spotřebu paliva a emise. Zvyšuje cetánové číslo. Maže palivové čerpadlo.

(RU) ЗАЩИТА ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

Очищает всю топливную систему, включая форсунки. Восстанавливает мощность двигателя. Улучшает сгорание, снижает расход топлива и выбросы. Повышает цетановое число. Смазывает топливный насос.

(SK) OCHRANA PALIVOVÉHO SYSTÉMU DIESEL OVÝCH MOTOROV

Čistí celý palivový systém vrátane vstrekačov. Obnovuje výkon motoru. Zlepšuje spaľovanie a znižuje spotrebu paliva a emisie. Zvyšuje cetánové číslo. Maže palivové čerpadlo.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 33.805 | 250 ml | 6 | 912 | 8 591522 338051 |





carlson®



Bike Care

Fahrradpflege / Сиклокосметика /
Велосипедная косметика /
Сиклокозметика



(GB) CHAIN CLEANER

Highly effective organic solvent based cleaner and degreaser of bicycle chains. Removes grease, oil, lubricants and other dirt from the chain.

(D) KETTENREINIGER

Hochwirksames Mittel zur Reinigung und Entfettung von Fahrradketten auf Basis eines organischen Lösungsmittels. Entfernt Fett, Öl, Schmiermittel und andere Verunreinigungen von der Kette.

(CZ) ČISTIČ ŘETĚZU



Vysoce účinný přípravek na čištění a odmaštění řetězů kol na bázi organických rozpouštědel. Odstraňuje mastnotu, olej, maziva a jiné nečistoty z řetězů.

(RU) ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДНЫХ ЦЕПЕЙ

Высокоэффективное чистящее средство, предназначенное для очистки и обезжиривания велосипедных цепей, на базе органических растворителей. Устраняет жир, масло, смазку и другие загрязнения с цепей.

(SK) ČISTIČ REŤAZE

Vysoko účinný prípravok na čistenie a odmastenie reťazí bicyklov na báze organických rozpúšťadiel. Odstraňuje mastnotu, olej, mazivá a iné nečistoty z reťaze.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 36.302 | 400 ml | 6 | 702 | 8 591522 363022 |



(GB) LUBRICATING OIL WITH PTFE

The lubricant spray with Teflon content ensures low friction and wear and thus extends the life of the chain.

(D) SCHMIERÖL MIT PTFE

Der Schmier spray mit Teflongehalt sorgt für niedrige Reibung und Verschleiß und damit verlängert er die Lebensdauer der Kette.

(CZ) MAZACÍ OLEJ S PTFE



Mazací sprej s obsahem teflonu zajišťuje nízké tření a opotřebení, čímž prodlužuje životnost řetězů.

(RU) МАСЛО-СМАЗКА С PTFE

Спрей-смазка с содержанием тефлона обеспечивает низкое трение и слабый износ, тем самым продлевая срок службы цепи.

(SK) MAZACÍ OLEJ S PTFE

Mazací sprej s obsahom teflónu zaisťuje nízke trenie a opotrebenie, čím predlžuje životnosť reťaze.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|--------|---|---|-----------------|
| 36.306 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 363060 |

(GB) SILICONE OIL

High viscosity silicone lubricant with a wide range of use, intended for maintenance of bicycles, especially chains and cogwheels. The oil has excellent adhesion, is water resistant and weatherproof. Protects against corrosion and wear.

(D) SILIKONÖL

Hochviskoses Silikon schmiermittel mit einem breiten Einsatz für Wartung der Fahrräder, vor allem der Ketten und Zahnäder. Das Öl hat ausgezeichnete Adhäsion, ist wasserabweisend und witterungsbeständig. Schützt vor Korrosion und Verschleiß.

(CZ) SILIKONOVÝ OLEJ



Vysoce viskózní silikonový mazací přípravek s širokým využitím pro údržbu kol, zejm. k mazání řetězů a ozubených kol. Olej má vynikající přilnavost, vodoodpudivost a odolnost vůči vlivům počasí. Chrání proti korozi a opotřebení.

(RU) СИЛИКОНОВОЕ МАСЛО

Силиконовое смазочное средство с высокой силой вязкости широкого применения при уходе за велосипедами, прежде всего для смазки цепей и шестерен. Масло обладает замечательной адгезией, прекрасными водоотталкивающими свойствами, является стойким к погодным условиям.

(SK) SILIKÓNOVÝ OLEJ

Vysoko viskózný silikónový mazací prípravok s širokým využitím pre údržbu bicyklov, najmä na mazanie reťazí a ozubených kolies. Olej má vynikajúcu príľnavosť, vodoodpudivosť a odolnosť voči vplyvom počasia. Chrání proti korózii a opotrebovaniu.

| Carlson No. | ml/l |  |  | EAN |
|-------------|-------|---|---|-----------------|
| 36.304 | 50 ml | 15 | 5940 | 8 591522 363046 |





(GB) SILICONE OIL

Lubricant with a wide range of applications for the maintenance and preservation of bicycles, esp. for lubrication of steel forks, ropes and Bowden cables, bolts, front and rear derailleurs.

(D) SILIKONÖL

Dient als Schmiermittel mit einem breiten Einsatzbereich für die Wartung und Konservierung von Fahrrädern, insb. für die Schmierung von Gabelscheidern, Seil- und Bowdenzüge, Bolzen, Schaltwerk oder Umwerfer.

(CZ) SILIKONOVÝ OLEJ

Silikonový olej slouží jako mazací prostředek s širokým využitím pro údržbu a konzervaci kol zejm. pro mazání vidlic, lanek, bowdenů a čepů komponentů jako je přehazovačka nebo přesmykač.

(RU) СИЛИКОНОВОЕ МАСЛО

Силиконовое масло используется в качестве смазки широкого применения для ухода за велосипедами, их консервации, прежде всего для смазки вилок, тросов, бouden-тросов и цапф таких деталей, как передний и задний переключатели скоростей.

(SK) SILIKÓNOVÝ OLEJ

Silikónový olej slúži ako mazací prostriedok so širokým využitím pre údržbu a konzerváciu bicyklov najmä pre mazanie vidlíc, laniek, bowdenov a čapov komponentov ako je prehadzovačka alebo prešmykovač.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 36.303 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 363039 |



(GB) BRAKE CLEANER

Effectively removes grease, brake fluid, oil, lubricants, tar, etc. from the surface of brake pads and discs.

(D) BREMSENREINIGER

Entfernt effektiv Fett, Bremsflüssigkeit, Öl, Schmierstoff, Teer u.a. von der Oberfläche der Bremsbeläge und Bremsscheiben.

(CZ) ČISTIČ BRZD

Přípravek účinně odstraňuje mastnotu, brzdovou kapalinu, olej, maziva, dehet apod. z povrchu brzdových destiček, kotoučů.

(RU) ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ТОРМОЗОВ

Чистящее средство эффективно устраняет жир, тормозную жидкость, масло, смазку, деготь и т. п. с поверхности тормозных колодок, дисков.

(SK) ČISTIČ BRZD

Přípravok účinne odstraňuje mastnotu, brzdovú kvapalinu, olej, mazivá, decht atď. z povrchu brzdových doštičiek, kotúčov.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|------|-----------------|
| 36.305 | 200 ml | 6 | 2100 | 8 591522 363053 |



(GB) TYRE SEALANT

The product is designed for quick repair of flat bicycle tyres up to size 71 cm/28" without having to dismantle them. Repairs punctures of up to 3 mm. Suitable for all common valve types. Seals holes in the tyre within seconds and pumps it up again. The content of the spray is suitable for one bicycle tyre.

(D) REIFENDICHT

Bestimmt zur schnellen Pannenhilfe für Fahrradreifen bis 71 cm/28", ohne sie zu demontieren. Geeignet für Löcher bis 3 mm. Geeignet für alle gängigen Ventiltypen. Verschließt sekundenschnell Löcher im Reifen und pumpt ihn wieder auf. Die Füllmenge ist für einen Fahrradreifen geeignet.

(CZ) OPRAVA PNEU

Přípravek je určen k rychlé opravě defektu pneumatik jízdních kol do velikosti 71 cm/28" bez nutnosti demontáže. Zacelí trhliny do velikosti až 3 mm. Vhodný pro všechny běžné typy ventilů. Utěsní a dofouká pneumatiku během několika sekund. Jeden sprej je určen k opravě jedné pneumatiky.

(RU) РЕМОНТ ВЕЛОСИПЕДНЫХ ШИН

Средство предназначено для быстрого ремонта дефектов велосипедных шин до размеров 71 см/28" без необходимости демонтажа. Заделывает разрывы до 3 мм. Подходит для всех стандартных типов ниппелей. Уплотнит и наполнит шину за несколько секунд.

(SK) OPRAVA PNEU

Přípravok je určený k rýchlej oprave defektu pneumatik bicyklov do veľkosti 71 cm/28" bez nutnosti demontáže. Zacelí trhliny do veľkosti až 3 mm. Vhodný pre všetky bežné typy ventilov. Utěsní a dofúka pneumatiku v priebehu niekoľkých sekúnd. Jeden sprej je určený k oprave jednej pneumatiky.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|-------|----|------|-----------------|
| 36.307 | 75 ml | 15 | 2100 | 8 591522 363077 |



GB BIKE CLEANING WIPES

Remove effectively dirt, grease and insects of all bicycle parts and accessories.

D FAHRRADREINIGUNGSTÜCHER

Entfernen wirkungsvoll Schmutz, Fett und Insekten von allen Fahrradteilen und Zubehör.

CZ ČISTIČÍ UBROUSKY NA KOLO

Čističí ubrusky na kolo účinně odstraňují nečistotu, mastnotu a hmyz ze všech částí kol a jejich příslušenství.

RU ЧИСТЯЩИЕ САЛФЕТКИ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ

Чистящие салфетки для велосипедов эффективно устраняют загрязнения, жир и насекомых со всех частей велосипедов и их принадлежностей.

SK ČISTIACE OBRÚSKY NA BICYKEL

Čistiace obrúsky na bicykel účinne odstraňujú nečistotu, mastnotu a hmyz zo všetkých častí bicyklov a ich príslušenstva.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|------|---|------|-----------------|
| 36.308 | — | 8 | 1296 | 8 591522 363084 |



GB BIKE CLEANER

Especially suitable for cleaning and care of heavily polluted bicycle parts – frames, rear derailleurs, cassettes, pedals, chains, etc. Removes easily and quickly impurities and dirt from all surfaces and greasy components.

D FAHRRADREINIGER

Besonders geeignet für die Reinigung und Pflege von stark verschmutzten Fahrradteilen – Rahmen, Schaltwerke, Kassetten, Pedale, Ketten usw. Entfernt einfach und schnell Verunreinigungen und Schmutz von allen Oberflächen und fettigen Komponenten.

CZ ČISTIČ KOL

Čistič kol je přípravek vhodný zejména k čištění a údržbě silně znečištěných dílů jízdních kol – rámu, přehazovaček, kazet, pedálů, řetězů atp. Snadno a rychle odstraňuje nečistoty a špínu ze všech povrchů a mastných součástek.

RU ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ

Чистящее средство идеально подходит для очистки сильно загрязнённых деталей велосипедов – рам, переключателей скоростей, кассет, педалей, цепей и т. п. и ухода за ними. Просто и быстро устраняет загрязнения и грязь с любых поверхностей и деталей, покрытых смазкой.

SK ČISTIČ BICYKLOV

Čistič bicyklov je prípravok vhodný najmä na čistenie a údržbu silne znečistených častí bicyklov – rámov, prehadzovačiek, kaziet, pedálov, reťazí atp. Lahko a rýchlo odstraňuje nečistoty a špínu zo všetkých povrchov a mastných súčiastok.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|--------|---|-----|-----------------|
| 36.300 | 500 ml | 6 | 840 | 8 591522 363008 |



GB BIKE CLEANER

Especially suitable for cleaning and care of heavily polluted bicycle parts – frames, rear derailleurs, cassettes, pedals, chains, etc. Removes easily and quickly impurities and dirt from all surfaces and greasy components.

D FAHRRADREINIGER

Besonders geeignet für die Reinigung und Pflege von stark verschmutzten Fahrradteilen – Rahmen, Schaltwerke, Kassetten, Pedale, Ketten usw. Entfernt einfach und schnell Verunreinigungen und Schmutz von allen Oberflächen und fettigen Komponenten.

CZ ČISTIČ KOL

Čistič kol je přípravek vhodný zejména k čištění a údržbě silně znečištěných dílů jízdních kol – rámu, přehazovaček, kazet, pedálů, řetězů atp. Snadno a rychle odstraňuje nečistoty a špínu ze všech povrchů a mastných součástek.

RU ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ

Чистящее средство идеально подходит для очистки сильно загрязнённых деталей велосипедов – рам, переключателей скоростей, кассет, педалей, цепей и т. п. и ухода за ними. Просто и быстро устраняет загрязнения и грязь с любых поверхностей и деталей, покрытых смазкой.

SK ČISTIČ BICYKLOV

Čistič bicyklov je prípravok vhodný najmä na čistenie a údržbu silne znečistených častí bicyklov – rámov, prehadzovačiek, kaziet, pedálov, reťazí atp. Lahko a rýchlo odstraňuje nečistoty a špínu zo všetkých povrchov a mastných súčiastok.

| Carlson No. | ml/l | | | EAN |
|-------------|---------|---|-----|-----------------|
| 36.301 | 1000 ml | 8 | 600 | 8 591522 363015 |



www.carlson-chemie.com



01/2023

Manufacturing plant:

FILSON s.r.o. Manufacturing plant Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Czech Republic, www.carlson-chemie.com

Distribution Germany:

Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

Herstellerbetrieb:

FILSON s.r.o. Herstellerbetrieb Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Tschechische Republik, www.carlson-chemie.com

Vertrieb Deutschland:

Filson Deutschland GmbH, Postfach 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

Вýrobní závod:

FILSON s.r.o. výrobní závod Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Česká republika, www.carlson-chemie.com

Distribuce v Německu:

Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

Производственный завод:

FILSON s.r.o. Производственный завод Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Чехия, www.carlson-chemie.com

Распространение Германия:

Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, Телефон: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com

Вýrobní závod:

FILSON s.r.o. výrobní závod Velvary, Velvary 732, 27324 Velvary, Česká republika, www.carlson-chemie.com

Distribúcia Nemecko:

Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151, 41301 Nettetal, Deutschland, tel.: +49(0) 2153 127 8668, info@filson-deutschland.de, www.carlson-chemie.com